

Jøtul GF 370 DV II IPI (POD)

Poêle à gaz à évacuation directe

Aux poêles suivie d'un numéro 47002000.

Manuel d'installation et d'utilisation

Canada	
ENERGUIDE	
Efficacité énergétique de ce poêle à gaz	
Gaz Naturel	/ 71.14%
Propane	/ 64.13%
Based on CSA P.4.1-15	
Model No.	Jøtul GF 370 DV II IPI

IMPORTANT : CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE CONSERVÉES PAR LE PROPRIÉTAIRE COMME RÉFÉRENCE.

AVERTISSEMENT: Si les instructions de ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, il y a risque d'incendie ou d'explosion, pouvant causer des dommages matériels, et des blessures graves ou mortelles.

- N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ni de gaz ou liquides inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
 - N'essayez pas d'allumer aucun appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne vous servez d'aucun téléphone se trouvant dans le bâtiment où vous êtes.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin et suivez ses instructions.
 - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.
- Dans l'État du Massachusetts, un détecteur de monoxyde de carbone (CO) doit être installé dans la même pièce que l'appareil.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée installée en permanence ou dans une maison mobile, là où les règlements et codes locaux ne l'interdisent pas.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec les types de gaz indiqués sur la plaque signalétique. Un kit de conversion est fourni avec l'appareil.

DANGER	
	VITRE CHAUDE - RISQUE DES BRÛLURES.
	NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.
	NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.
L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.	

INSTALLATEUR : Laissez ce manuel avec l'appareil.

PROPRIÉTAIRE : Conservez ce manuel pour référence future.

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET ET MONTREZ-LES À TOUTE PERSONNE UTILISANT OU EFFECTUANT L'ENTRETIEN DE CET APPAREIL.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN MAÎTRE-PLOMBIER (OU PLOMBIER JOURNALIER) CERTIFIÉ OU PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ, S'IL EST INSTALLÉ DANS L'ÉTAT DU MASSACHUSETTS.



Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos appareils au gaz à des professionnels certifiés à titre de spécialistes d'installations au gaz, par le NFI (National Fireplace Institute®, États-Unis).

Votre poêle possède un numéro de série unique, qui est estampé sur la plaque signalétique située dans le compartiment de la valve de contrôle, sous la chambre de combustion. Veuillez noter ce numéro de série dans l'espace ci-dessous.

NOM DU MODÈLE : Poêle à gaz Jøtul GF 370 DV II IPI

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

DATE D'ACHAT : _____

DÉTAILLANT AUTORISÉ : _____

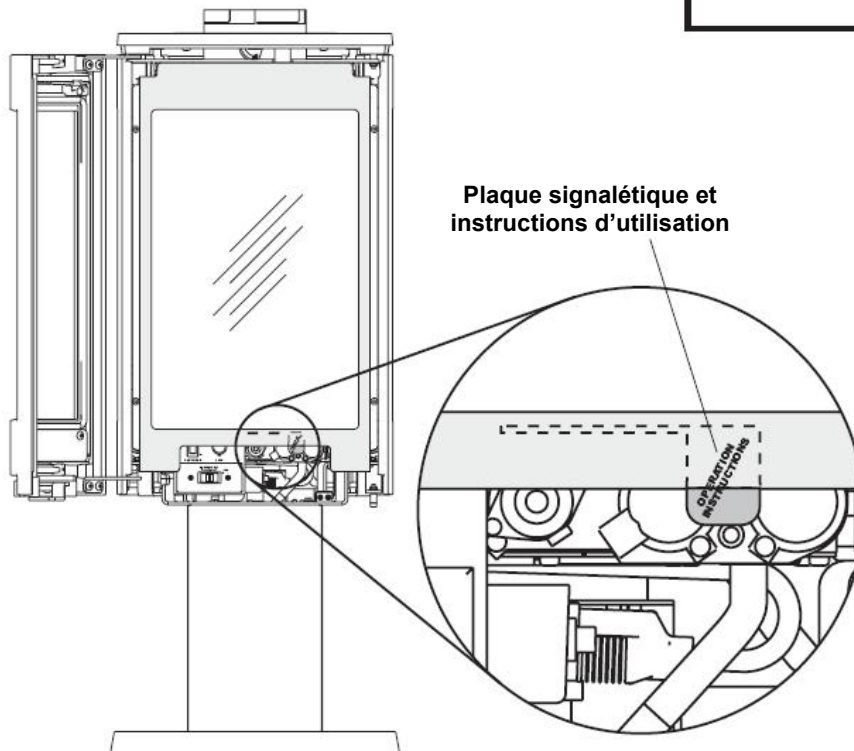
NOM DE L'INSTALLATEUR : _____

TYPE DE COMBUSTIBLE : _____

LE FOYER A-T-IL ÉTÉ CONVERTI ? _____

Outils suggérés pour l'installation et l'entretien :

- Régulateur externe (pour Propane seulement)
- Tuyauterie conforme au code local
- Robinet d'arrêt manuel - Poignée en «T» exigée dans le Massachusetts
- Trappe à sédiments
- Joint en «T»
- Clé à tuyau
- Ruban d'étanchéité pour tuyau
- Clé ouverte de 10 mm
- Clé ouverte de 1/2 po, 7/16 po
- Tournevis à tête cruciforme (Phillips)
- Tournevis à tête plate
- Tournevis à douille de 1/4 po
- Gants
- Lunettes de sécurité
- Tournevis Torx T-20



NOTE POUR L'INSTALLATEUR:

La télécommande et le système d'allumage ont été testés par le fabricant. Les piles utilisées avec ces composants sont déjà en place.

Nous vous recommandons de vérifier la date de fabrication sur l'étiquette de la caisse d'expédition. Si plus de 6 mois se sont écoulés depuis la date de fabrication, vous devrez peut-être remplacer les piles du récepteur et de l'émetteur de télécommande.

Voir les spécifications des piles à la page 4.

Table des matières

Outils d'installation et d'entretien	2
Spécifications	4
Informations générales.....	5
Consignes de sécurité.....	6
Installation	
Exigences de l'âtre	7
Dégagements.....	7
Exigences du conduit d'évacuation	
Fabricants de conduits d'évacuation approuvés.....	8
Terminaison verticale	8
Conversion de cheminée en maçonnerie.....	9
Terminaison horizontale.....	10
Dégagements de terminaison d'évacuation.....	11
Réglages des restrictions (évac. et prise d'air).....	12
Diagramme de terminaison d'évacuation	13
Installation du poêle	
1. Démontage de la fenêtre vitrée	14
2. Câblage d'alimentation électrique	14
3. Raccordement de la conduite de gaz.....	14
4. Pression de gaz.....	15
5. Conversion de combustible	16
6. Réglage pour haute altitude	18
7. Installation des panneaux <i>Skamol</i>	18
8. Installation des panneaux réfléchissants.....	18
9. Installation du lit de pierres <i>Wishing.Rock</i>	19
10. Installation du lit de verre <i>Starfire</i>	19
11. Installation de l'ensemble de bûches.....	20
12. Panneaux vitrés décoratifs externes	21
13. Vérification du système	22
14. Apparence des flammes et réglages	23
Utilisation du poêle	
Vue d'ensemble du système	24
Fonctions de contrôle.....	25
Schémas de câblage.....	28
Entretien	
Nettoyage annuel.....	30
Remplacement de la vitre.....	30
Remplacement des piles.....	31
Remplacement de l'ampoule de lampe <i>Accent</i>	31
Vue des pièces de rechange	32 - 35
Annexe	
Installation dans une maison mobile	36
Apparence correcte des flammes (2 options).....	36
Instructions d'allumage.....	39

Déballage du poêle

1. Avant de commencer l'installation, inspectez le poêle pour vous assurer qu'il ne comporte aucun dommage; signalez immédiatement tout signe de dommage à votre détaillant.

2. **ÉCRAN PARE-ÉTINCELLES** : Cet appareil

est muni d'un écran pare-étincelles certifié qui doit être installé avant d'utiliser l'appareil. Il est fixé à la palette d'expédition. Retirez les deux vis et utilisez une pince pour briser la bride d'attache et la défaire du cadre, aux perforations. Fixez l'écran pare-étincelles à la face avant du poêle en engageant ses brides de fixation par-dessus les bossages de charnières des portes du poêle.

3. **Vérifiez le contenu d'emballage du poêle.** Le poêle

Jøtul GF 370 DVII inclut les pièces détachées suivantes, expédiées dans le sac de pièces diverses

- clé hex. 4 mm - utilisée pour retirer le panneau vitré avant, pour accéder à la chambre de combustion.
- Émetteur de télécommande
- Lubrifiant anti-grippage
- Cordon d'alimentation électrique à rallonge
- (4) boulons hex. M6 x 12 mm - utilisés avec les panneaux vitrés décoratifs externes.

4. **Vérification des composants de la chambre de combustion.**

Les accessoires de la chambre de combustion sont emballés dans des boîtes séparées, et incluent un ou plusieurs des items suivants :

- Ensemble de bûches traditionnel 156789
- Lit de verre *Starfire* 156815
- Lit de pierres (*Wishing Rocks*) 156814
- Panneaux *Skamol* 156816
- Panneaux vitrés réfléchissants 156817

5. **Confirmation du type de combustible.**

Ce poêle a été configuré par le fabricant pour brûler du gaz naturel ou du gaz propane. Le type de combustible est indiqué sur l'étiquette d'expédition, et sur les étiquettes fixées sur la conduite d'alimentation, le compartiment de valve et la fiche signalétique. Assurez-vous que la source de combustible appropriée est disponible pour cet appareil.

6. **Retrait des vis sur la palette.**

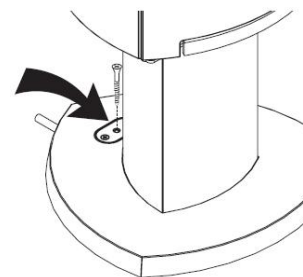


Figure 1.
Emplacement des vis
sur la palette

Poêle à gaz à évacuation directe

Jøtul GF 370 DV II IPI

Fabriqué et distribué par :
Jøtul North America
Gorham, Maine (É.-U.)

Jøtul AS
Fredrikstad (Norvège)

Normes d'essai

Cet appareil est conforme aux normes du National Safety standards et il a été testé et homologué par : Intertek Testing Services, Middleton, Wisconsin.



De plus, le poêle à gaz Jøtul GF 370 DV II IPI a été testé et homologué en tant qu'appareil de chauffage au gaz à évacuation directe selon les normes suivantes: ANSI Z21.88-2016/CSA 2.33-2016, and CAN/CGA 2.17-M17.

Spécifications

Puissances d'entrée

Gaz naturel:
28,000 BTU/h maximum (entrée)
18,173 BTU/h minimum (entrée)

Gaz propane
28,000 BTU/h maximum (entrée)
21,802 BTU/h minimum (entrée)

Pression à l'entrée : MIN _____ MAX

Gaz naturel: 5,0 po H₂O (1,24 kPa) 7,0 po H₂O (1,74 kPa)
Gaz propane: 11,0 po H₂O (2,74 kPa) 13,0 po H₂O (3,24 kPa)

Pression au manifold: MIN _____ MAX

Gaz naturel: 1,6 po H₂O (0,398 kPa) 3,5 po H₂O (0,87 kPa)
Gaz propane: 6,4 po H₂O (1,59 kPa) 10,0 po H₂O (2,48 kPa)

- Efficacité à cheminée: 70,53% GN / 63,23% GP
- Efficacité à régime permanent: 75% GN / 69% GP
- Efficacité AFUE: 71,2% GN / 66,8% GP
- Allumage par veilleuse intermittente (IPI)
- Mode d'allumage par veilleuse permanente (CPI) disponible.
- Alimentation électrique requise: 120 V c.a. pour : ventilateur, lampe et module de contrôle du brûleur
- Piles d'émetteur de télécommande pré-installées : Trois (3) piles AAA - 1,5 V
- Piles de récepteur de télécommande fournies : Quatre (4) piles AA
- Module de contrôle du ventilateur : 120 V / 60 Hz

Accessoires

Ensemble de bûches traditionnelles.....	#156789
Kit de lit de pierres (<i>Tumbled Stones</i>).	#157243
Kit de lit de verre <i>Starfire</i>	#156815
Panneaux Skamol (Revêtement ch. comb.)	#156816
Vitre réfléchissante (Revêtement ch. comb.)	#156817
Kit de conversion au Propane -	#156800
Kit de conversion au Gaz naturel	#156801
Kit de réglage pour haute altitude (Propane)	#156821

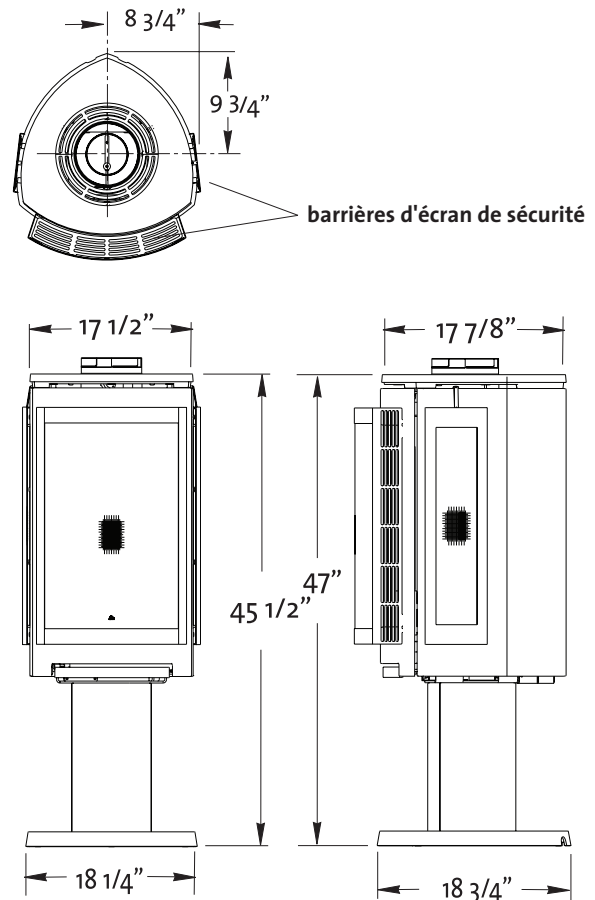


Figure 2. Dimensions extérieures

Informations générales

CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UNE AGENCE D'ENTRETIEN QUALIFIÉE.

EN AUCUN CAS VOUS NE DEVEZ MODIFIER OU ALTÉRER CET APPAREIL OU SES COMPOSANTS. TOUTE MODIFICATION OU ALTÉRATION ANNULERA LA GARANTIE, LA CERTIFICATION ET L'HOMOLOGATION DE CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT : UN POSITIONNEMENT DE PIÈCE NON CONFORME AUX SCHÉMAS DE LA PRÉSENTE NOTICE, ET L'UTILISATION DE PIÈCES NON SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL, PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES.

IMPORTANT : CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

1. L'installation et la réparation de cet appareil doivent être effectuées par un ouvrier d'entretien qualifié. Une installation et un entretien inadéquats de cet appareil peuvent créer des conditions dangereuses, pouvant entraîner un incendie, une explosion, des dommages matériels, des blessures ou même la mort.
2. Cet appareil doit être inspecté avant de l'utiliser, et au moins une fois par an. Des nettoyages plus fréquents peuvent être exigés en cas de poussières excessives provenant de tapis, de literie, etc. Il est primordial de maintenir la propreté des compartiments de contrôles, des brûleurs et des passages d'air de circulation de cet appareil.
3. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) installée en permanence aux endroits où les règlements locaux le permettent. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique. Ne pas l'utiliser avec d'autres gaz sauf si un kit de conversion certifié est installé.
4. L'installation doit être conforme aux codes locaux. Le détaillant Jøtul autorisé de votre région peut vous aider à déterminer ce qui est requis dans votre région pour assurer une installation sécuritaire et légale. Certaines régions exigent un permis pour installer un appareil de chauffage au gaz. Consultez toujours votre inspecteur local du code du bâtiment ou l'autorité ayant juridiction, pour déterminer quel règlements s'appliquent dans votre région. En l'absence de codes locaux, les exigences d'installation doivent être conformes aux codes nationaux en vigueur. Aux États-Unis, ces exigences sont établies dans le *National Fuel Code*, ANSI Z223.1.(NFPA 54). Au Canada, ces exigences sont établies dans la norme CAN/CGA B149 du *Fuel Installation Code*.
5. N'utilisez pas ce poêle si une partie quelconque a été immergée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle de gaz ou autre qui aurait été immergée dans l'eau.
6. N'utilisez pas ce poêle si la vitre avant est retirée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un ouvrier d'entretien certifié ou qualifié. Ne retirez la vitre que pour l'entretien périodique. Manipulez toujours la vitre avec soin.
7. Avisez votre compagnie d'assurance avant de commencer l'installation de ce poêle.

Consignes de sécurité

- En raison des températures élevées, cet appareil doit être installé à l'écart des zones passantes, des meubles, des rideaux, etc. Respectez tous les dégagements spécifiés dans le présent manuel.
- Les enfants et les adultes doivent être avisés des dangers potentiels des surfaces à haute température. Ils doivent s'en tenir éloignés pour éviter de se brûler ou que leurs vêtements ne prennent feu.
- Surveillez bien les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la pièce où se trouve le poêle.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur le foyer ni près du poêle.
- Ne laissez jamais quelqu'un utiliser ce poêle s'il ne sait pas comment l'utiliser.
- N'entreposez et n'utilisez JAMAIS de matières combustibles (ex. essence et autres liquides ou gaz inflammables) à proximité du poêle.
- Ne brûlez jamais de combustibles solides (bois, carton, papier, charbon, etc.) dans ce poêle à gaz. Utilisez SEULEMENT du gaz naturel ou du gaz propane.
- Tout garde de sécurité ou vitre retiré pour l'entretien doit être réinstallé avant d'utiliser cet appareil.
- Ne fermez jamais brusquement la porte à panneau vitré, et veillez à ne pas l'égratigner.
- Cet appareil ne doit PAS être utilisé avec une porte vitrée usée ou de seconde main. Cet appareil est approuvé pour utilisation seulement avec les revêtements de porte, les panneaux intérieurs et les panneaux vitrés optionnels spécifiés à la page 3 de ce manuel.
- Vous devez porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer les procédures d'entretien.

AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution. Peut causer de graves blessures ou la mort. Cet appareil est alimenté par tension de ligne. N'essayez pas de réparer les composants dans cet appareil. En aucun cas vous ne devez modifier ou ouvrir un boîtier renfermant des composants électriques. Débranchez le câble de tension de ligne lors de l'installation ou pour effectuer l'entretien.

ATTENTION !

- Fermez l'alimentation de gaz principale de l'appareil durant le remplacement des piles de la télécommande du récepteur ou du contrôle de brûleur.
- Fermez toujours l'alimentation de gaz principale de l'appareil pour effectuer l'inspection, l'entretien ou le nettoyage.

Risques électriques

- Avant de percer ou couper des trous dans un mur ou plafond pour faire traverser un conduit d'évacuation, vérifiez d'abord l'emplacement des câbles électriques sous-jacents.
- L'alimentation électrique de cet appareil doit être pourvue d'une mise à la terre conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au Code national de l'électricité ANSI/NFPA 70, ou au Code canadien de l'électricité CSA C22.1 (versions en vigueur).
- L'alimentation électrique de cet appareil est dotée d'une fiche à trois broches (mise à la terre) comme protection contre les risques de choc électrique, et doit être branchée directement dans une prise électrique dotée d'une mise à la terre adéquate à trois broches. **NE COUPEZ PAS ET NE RETIREZ PAS LA BROCHE DE MISE À LA TERRE DE LA FICHE.**
- Les cordons d'alimentation de la lampe et du ventilateur ne doivent pas être débranchés de l'alimentation électrique de l'appareil (Module de contrôle du ventilateur). Utilisez l'interrupteur à bascule pour couper/rétablir le courant alimentant ces composants.
- Débranchez toujours l'alimentation électrique principale de sa prise de courant, avant d'effectuer des travaux d'entretien périodique sur cet appareil.

Installation

Emplacement du poêle

Au moment de choisir un emplacement pour le poêle, tenez compte des points suivants :

- 1) Distribution de chaleur
- 2) Exigences d'installation du conduit d'évacuation
- 3) Trajet de la conduite d'alimentation de gaz
- 4) Zones passantes, meubles, rideaux, etc.
- 5) Proximité d'une prise électrique 120V

Ce poêle peut être installé sur ou près des matériaux de construction conventionnels; cependant, un dégagement adéquat des matériaux combustibles doit être maintenu pour assurer une circulation d'air adéquate autour de l'appareil. De plus, il est important d'assurer un accès adéquat autour du poêle pour l'entretien et l'utilisation.

Les dégagements spécifiés dans ce manuel sont les exigences minimales établies par des essais de sécurité. «Matériau combustible» signifie «tout ce qui peut brûler» (ex. placoplâtre [gyproc], papier peint, bois, tissus, etc.). Ceux-ci ne sont pas limités aux matériaux visibles mais incluent aussi les matériaux pouvant être situés derrière les matériaux non combustibles.

Si vous avez des doutes concernant la combustibilité d'un matériau, consultez le service d'incendie de votre localité. Les matériaux «résistants au feu» sont considérés combustibles. Ils peuvent être difficiles à allumer, mais ils brûleront. Le placoplâtre (gyproc), classé «résistant au feu» est aussi considéré comme un matériau combustible.

Exigences de l'âtre

Le poêle Jøtul GF 370 DV II IPI est approuvé pour installation directement sur des matériaux de plancher combustibles, incluant les tapis (moquettes). Aucune protection de plancher additionnelle n'est requise; cependant, nous recommandons d'installer le poêle sur une surface solide.

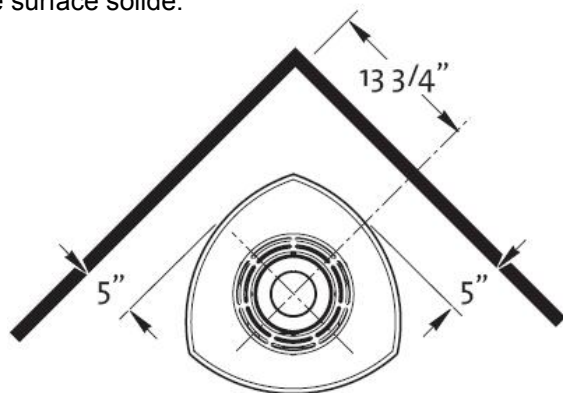


Figure 3. Dégagements d'installation en coin.

Dégagements exigés du poêle et du conduit d'évacuation

Dégagements sont mesurés à partir de la surface du poêle - pas les barrières de sécurité.

Dégagements minimums : Voir les figures 3 à 5.

Arrière : 3 po (76 mm) - de l'arrière du poêle

Plafond : 16-3/4 po (425 mm) - du dessus du poêle

Coin : 5 po (127 mm) - du dessus du poêle

Côtés : 7 po (178 mm) - du dessus du poêle

Dégagements minimums du conduit d'évacuation aux matériaux combustibles :

Conduit d'évacuation horizontal :

Du haut du conduit - 2 po (51 mm) Alcôve - 7 po (178 mm)

Des côtés et du bas - 1 po (25 mm)

Conduit d'évacuation vertical :

Tous les côtés - 1 po (25 mm)

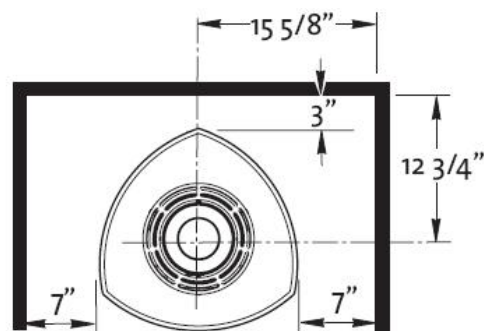


Figure 4. Dégagements de l'alcôve et des murs.

SPÉCIFICATIONS DE L'ALCÔVE :

Profondeur maximale de l'alcôve : 21-3/4 po (55,2 cm)

Largeur minimale de l'alcôve : 31-1/4 po (79,3 cm)

Hauteur minimale du plafond : 62-1/4 po (158,1 cm)

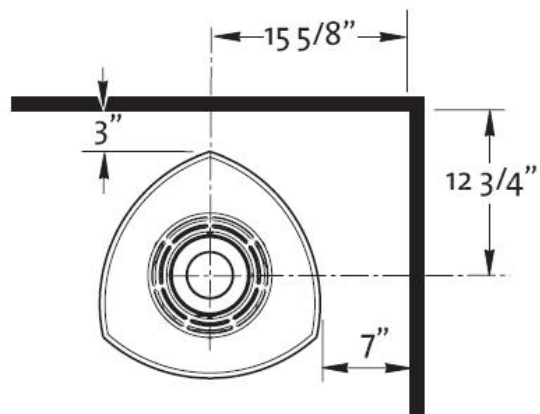


Figure 5. Dégagement des murs parallèles ou non.

Exigences d'installation du conduit d'évacuation

Il y a trois types de configurations de conduit d'évacuation approuvées pour utilisation avec cet appareil :

- Conduit d'évacuation vertical / terminaison verticale
- Conduit d'évacuation vertical / terminaison horizontale
- Conduit d'évacuation horizontal / terminaison tuba *Snorkel*

Cet appareil est approuvé pour utilisation avec les conduits d'évacuation directe 4/6 fabriqués par les entreprises énumérées à la page 8. Utilisez les pièces d'un fabricant seulement

- NE MÉLANGEZ PAS LES COMPOSANTS D'ÉVACUATION DE DIFFÉRENTS FABRICANTS POUR UN MÊME SYSTÈME.

L'installation de tout composant non fabriqué ou approuvé par Jøtul, ou le non-respect de tous dégagements exigés annulera toutes garanties et peut causer des dommages matériels ou des blessures.

Les configurations d'évacuation approuvées, décrites dans ce manuel, sont établies par de nombreux essais à conditions contrôlées en laboratoire. La performance du poêle à gaz peut être affectée par des facteurs dépendant du lieu d'installation (ex. pression atmosphérique, prédominance de vents forts, arbres et structures adjacentes, accumulation de neige, etc.). L'installateur et le propriétaire du poêle doivent tenir de ces conditions lors de planification du système d'évacuation.

Fabricants de conduits d'évacuation

approuvés

Le poêle Jøtul GF 370 DV II IPI est approuvé pour installation avec les composants d'évacuation directe fournis par les fabricants suivants :

Simpson Dura-Vent, Inc.

P.O. Box 1510

Vacaville, CA 95696-1510

800-835-4429

Selkirk Corporation

1301 W. President George Bush Hwy, Suite 330

Richardson, TX 75080-1139

800-992-8368

American Metal Products (Amerivent)

8601 Hacks Cross Rd.

Olive Branch, MS 38654

800-423-4270

Security Chimneys International Limited

2125 Monterey, Laval, Québec

Canada, H7L 3T6

450-973-9999

Metal-Fab, Inc.

P.O. Box 1138

Wichita, KS 67201

316-943-2351

ICC, Inc.

400 J-F Kennedy St-Jérôme, Québec

Canada, J7Y 4B7

450-565 6336

IMPORTANT

- EXIGENCES D'ÉTANCHÉITÉ DES RACCORDS DE TUYAU : APPLIQUEZ UN JOINT DE 1/8 PO DE SCELLANT HAUTE TEMPÉRATURE OU MIL-PAC® À LA SECTION MÂLE DU TUYAU D'ÉVACUATION INTERNE. LE SCELLANT DOIT FORMER UN JOINT D'ÉTANCHÉITÉ ENTRE LES TUYAUX INTERNE ET EXTERNE (VOIR FIG. 5). VOIR LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DE CONDUIT D'ÉVACUATION.
- NE MODIFIEZ JAMAIS AUCUN COMPOSANT D'ÉVACUATION, ET N'UTILISEZ JAMAIS DE PIÈCES DE ENDOMMAGÉES POUR LE CONDUIT D'ÉVACUATION.
- LE POÊLE À GAZ ET LE CONDUIT D'ÉVACUATION DOIVENT ÊTRE ÉVACUÉS DIRECTEMENT À L'EXTÉRIEUR DU BÂTIMENT ET NE JAMAIS ÊTRE RACCORDÉS À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN APPAREIL AU GAZ OU À COMBUSTIBLE SOLIDE. CHAQUE APPAREIL AU GAZ DOIT AVOIR À ÉVACUATION DIRECTE DOIT AVOIR SON PROPRE CONDUIT D'ÉVACUATION INDIVIDUEL. LES CONDUITS D'ÉVACUATION COMMUNS SONT INTERDITS.
- SI LE CONDUIT D'ÉVACUATION EST DÉMONTÉ POUR UNE RAISON QUELCONQUE, ON DOIT LE RÉINSTALLER SELON LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT, FOURNIES POUR L'INSTALLATION INITIALE.



Figure 6.

Conduit vertical et terminaison verticale

Le poêle Jøtul GF 370 DV II IPI peut être évacué verticalement par le toit ou par le plafond. Suivez les directives suivantes :

- Les toits à pente raide, les arbres adjacents ou les vents prédominants, peuvent nuire au tirage ou créer un tirage descendant. On peut alors résoudre le problème de tirage en augmentant la hauteur du conduit d'évacuation.
- Si une déviation de conduit ou un coude est nécessaire pour l'installation verticale, le conduit d'évacuation doit être supporté à tous les pieds pour éviter des contraintes excessives aux déviations. Utilisez des attaches de fixation murale homologuées de l'un des fabricants de conduit approuvés.
- On peut utiliser un maximum de 2 coudes de 90° ou de 4 coudes de 45° pour une terminaison verticale. Autant que possible, utilisez des coudes de 45° et non de 90°, car ils offrent moins de restriction aux gaz d'évacuation et à la prise d'entrée d'air.
- Un coupe-feu homologué est exigé à toute traversée de plancher. L'ouverture doit être encadrée conformément aux instructions du fabricant.
- Maintenez toujours un dégagement minimal de 1 po aux matériaux combustibles, de tous les côtés du conduit d'évacuation vertical.
- Hauteur de terminaison verticale minimale : 6 pi de conduit d'évacuation.

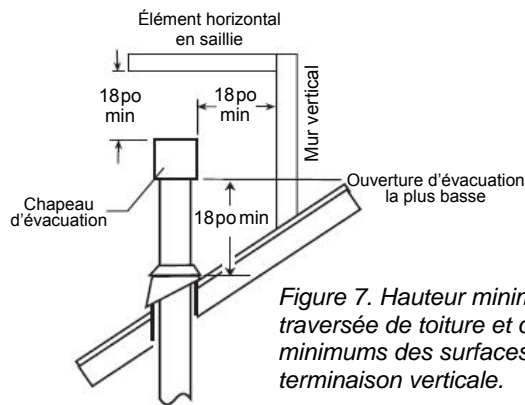


Figure 7. Hauteur minimale de traversée de toiture et dégagements minimums des surfaces adjacentes - terminaison verticale.

- IL EST NÉCESSAIRE d'ajouter une restriction à l'installation d'un conduit d'évacuation vertical, pour compenser le tirage excessif. Voir la page 13, pour l'ajustement de la restriction d'évacuation.
- HAUTEUR D'ÉVACUATION DES GAZ : En aucun cas une ouverture d'évacuation du chapeau ne doit être à moins de 18 po (457 mm) de distance horizontale/verticale de la surface du toit. Voir fig. 7.
- Hauteur d'évacuation maximale : 35 pieds au-dessus de l'appareil.

Conversion de cheminée préfabriquée ou en maçonnerie

Le poêle GF 370 DV II IPI est approuvé pour utilisation avec les kits de conversion de cheminée à évacuation directe dans une cheminée en maçonnerie ou une cheminée préfabriquée homologuée à combustible solide. Ceux-ci sont vendus par les fabricants énumérés à la page 8.

Les exigences d'installation suivantes doivent être respectées :

1. **Utilisez le réglage de restriction recommandé selon la zone du diagramme de terminaison d'évacuation, à la Figure 17.** Dans une cheminée en maçonnerie, une gaine d'argile réfractaire ou une gaine d'acier homologuée doit être présente sur toute la longueur de la cheminée.
2. La longueur totale du conduit d'évacuation ne doit pas dépasser 35 pieds (10,67 m).
3. La gaine (ronde) doit avoir un diamètre intérieur de 6 po ou plus.
4. Les cheminées préfabriquées doivent être homologuées UL 103 ou ULC S-629 et avoir un diamètre INTÉRIEUR minimal de 6 pouces (150 mm). Les cheminées préfabriquées doivent être homologuées pour le kit de conversion du fabricant spécifique.

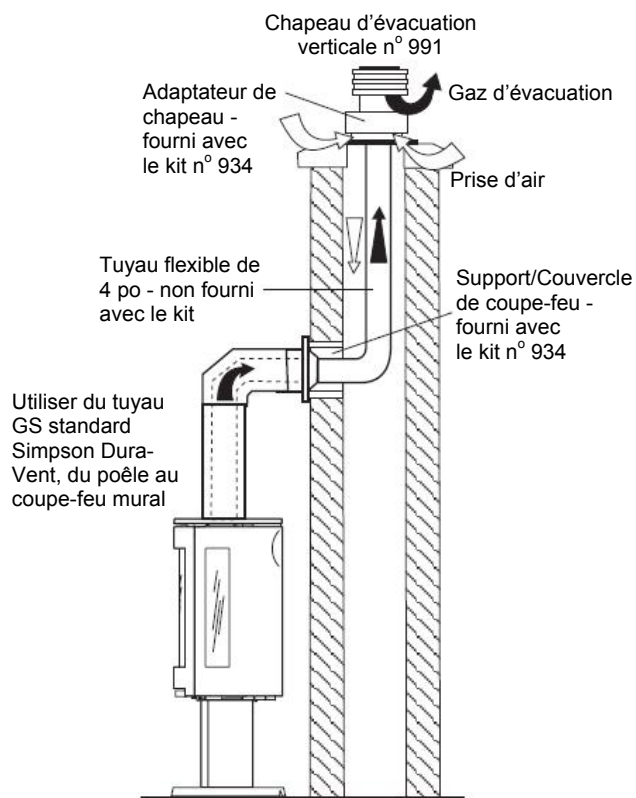


Figure 8. Conduit d'évacuation passant par une cheminée en maçonnerie, utilisant le Kit de conversion de cheminée n° 934 de Simpson Dura-Vent. Les autres fabricants utilisent des concepts similaires. Peut aussi être utilisé dans les cheminées préfabriquées homologuées.

AVIS IMPORTANT

L'UTILISATION D'UNE CHEMINÉE EXISTANTE COMME PRISE D'ENTRÉE D'AIR N'EST PAS COUVERTE EN VERTU DES MÉTHODES D'ESSAI ANSI Z21.88-1999-CSA 2.33-M99 EXIGÉES POUR LA CERTIFICATION ITS/WHI DU PRODUIT. CONSULTER L'AUTORITÉ AYANT JURIDICTION EN MATIÈRE DE CODE, AVANT D'UTILISER CETTE MÉTHODE D'INSTALLATION.

Terminaison horizontale

- **L'élévation verticale minimale** à partir de la buse d'évacuation du poêle est une section de 24 po de tuyau d'évacuation. Voir fig. 9.

- On peut utiliser un maximum de 2 coudes de 90° ou de 4 coudes de 45° pour une terminaison verticale. Autant que possible, utilisez des coudes de 45° et non de 90°, car ils offrent moins de restriction aux gaz d'évacuation et à la prise d'entrée d'air. Réduisez la longueur horizontale totale de 4 pieds pour chaque coude de 90°, et de 2 pieds pour chaque coude de 45°.

Terminaison avec tuba *Snorkel* (14 po ou 36 po) :

- **GAZ NATUREL SEULEMENT. NE PAS UTILISER DE TERMINAISON SNORKEL AVEC DU PROPANE.** On peut faire un conduit d'évacuation horizontal avec un coude de 90° directement à l'arrière du poêle, seulement lorsqu'il termine par un chapeau en tuba (*Snorkel*) de 14 ou 36 pouces. La Fig. 10 montre les exigences minimales du conduit d'évacuation.

Tuba (*Snorkel*) de 14 po : La terminaison d'évacuation horizontale de longueur maximale ne doit pas dépasser 24 po de section de tuyau, et doit avoir au moins 12 po de long.

Tuba (*Snorkel*) de 36 po : La terminaison d'évacuation horizontale de longueur maximale ne doit pas dépasser 5 pieds, et doit avoir au moins 12 po de long.

- **Le chapeau de terminaison ne doit pas être encastré dans le mur ou le revêtement mural.** L'espace d'air dans le mur entourant le chapeau d'évacuation ne doit pas être rempli avec de l'isolant.

- **Découpe murale :** Un trou carré de dimension d'au moins 10 po X 10 po est adéquat pour le dégagement autour du tuyau traversant un mur, pourvu que le conduit d'évacuation soit positionné pour maintenir un dégagement minimal de 2 po en haut. Un dégagement minimal de 1 po doit être maintenu aux matériaux combustibles entourant les autres côtés. Voir fig. 11.

Tout conduit d'évacuation horizontal doit avoir une pente de 1/4 po d'élévation pour chaque pied de tuyau, jusqu'au chapeau d'évacuation.

- Toutes les terminaisons horizontales doivent respecter les spécifications de dégagements aux structures adjacentes, tel qu'indiqué à la fig. 12.

- **L'installation d'un protecteur (espaceur) pour revêtement de vinyle est exigée** pour éviter d'endommager le revêtement de vinyle entre le chapeau d'évacuation et le mur extérieur.

- **Tout chapeau de terminaison horizontale doit avoir un dégagement vertical d'au moins 3 po de tout élément combustible en saillie situé plus haut que le chapeau, et dépassant (du bâtiment) de 2-1/2 po ou moins.** Si un élément en saillie dépasse (du bâtiment) de plus de 2-1/2 po, ce dégagement vertical doit être de 12 po des projections (Voir la fig. 13). Les projections de revêtement de vinyle exigent un dégagement par défaut de 18 po du chapeau d'évacuation.

Figure 9. Sections de tuyau de longueurs minimales exigées pour une terminaison horizontale.

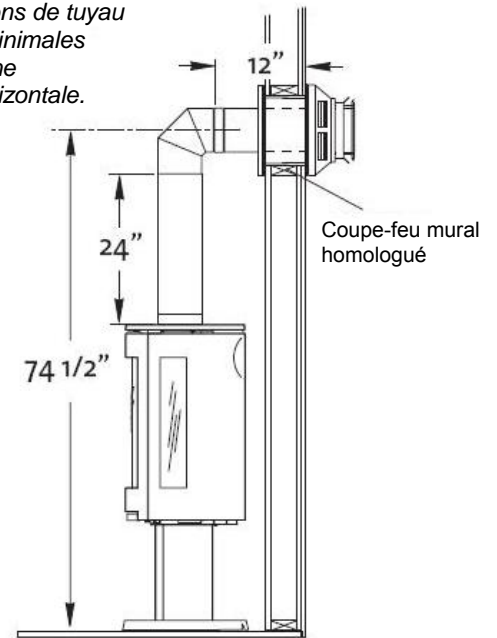


Figure 10. Sections de tuyau de longueurs minimales exigées pour une terminaison avec tuba (*Snorkel*) de 14 po.

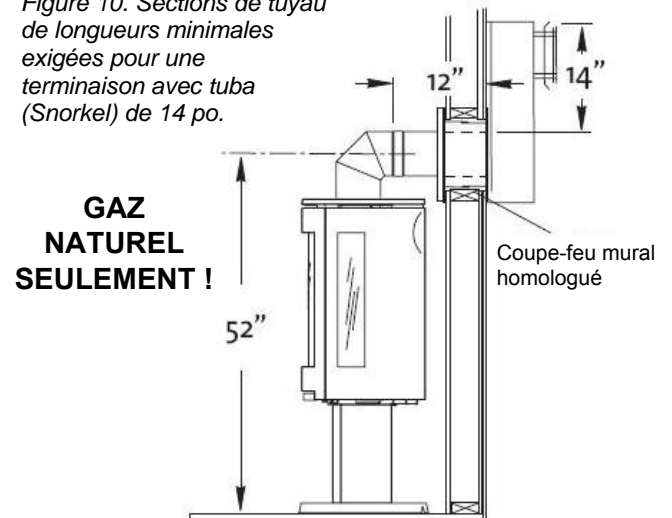


Figure 11. Installer un coupe-feu mural («wall thimble») homologué, conformément aux instructions du fabricant, pour maintenir le dégagement exigé aux matériaux combustibles.

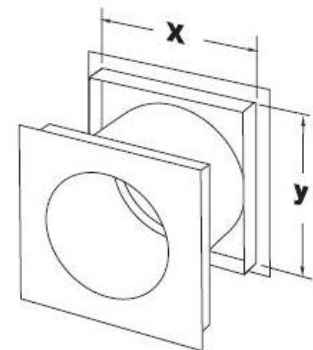
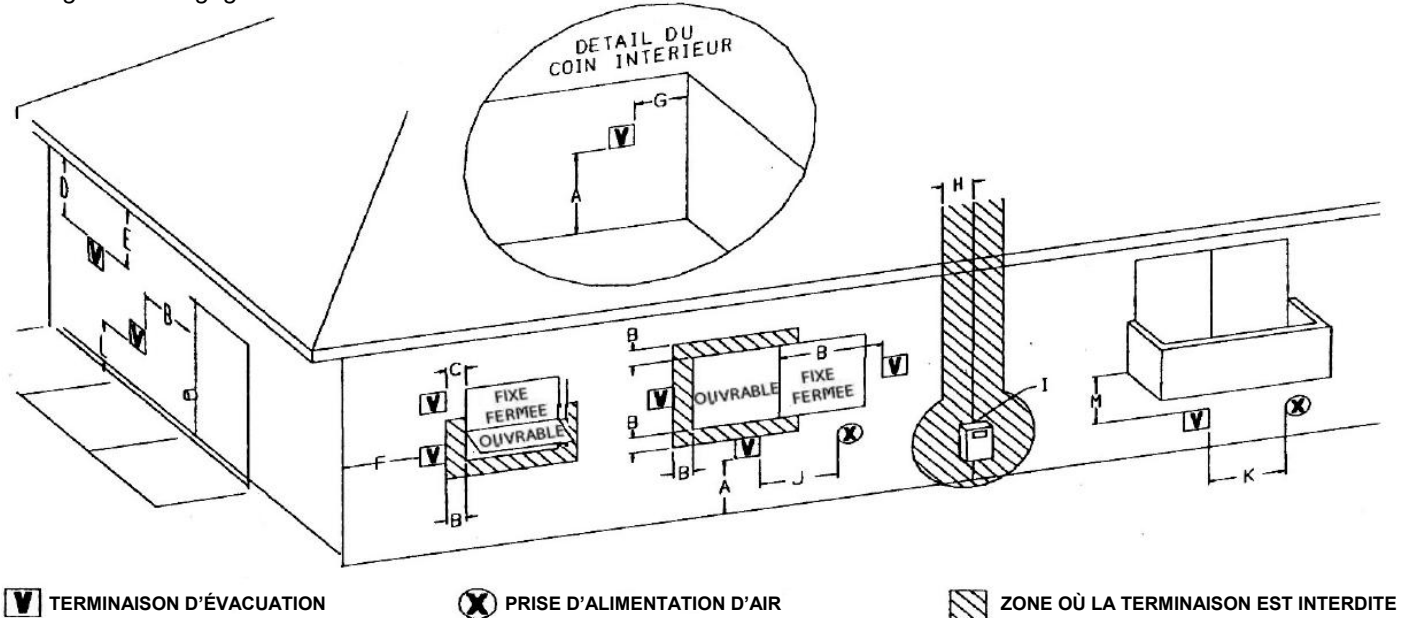


Figure 12. Dégagements de terminaison d'évacuation horizontale



- A = Dégagement au-dessus d'un terrain, véranda, galerie, terrasse ou balcon : 12 pouces (30 cm) minimum.
- B = Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable :
**Min. 9 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN.
On recommande un minimum de 12 pouces, pour prévenir la condensation sur la fenêtre.
- C = Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence :
**Min. 9 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN.
On recommande un minimum de 12 pouces, pour prévenir la condensation sur la fenêtre.
- D = Dégagement vertical d'un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison à moins d'une longueur horizontale de 2 pieds (60 cm) du centre de la terminaison : 18 pouces (46 cm) minimum.
- E = Dégagement d'un soffite non ventilé : 12 pouces (30 cm) minimum.
- F = Dégagement d'un coin extérieur : **Min. 9 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN. On recommande fortement 12 pouces, particulièrement aux endroits où des conditions venteuses prévalent.

- G = Dégagement d'un coin intérieur : ** Min. 6 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN. On recommande fortement 12 pouces, particulièrement aux endroits où des conditions venteuses prévalent.
- H = * Dégagement horizontal de 3 pieds (90 cm) de chaque côté du centre du compteur / régulateur de gaz, sur une distance verticale de moins de 15 pieds (4,5 m) au-dessus du compteur/régulateur de gaz.
- I = Dégagement de la sortie d'évent d'un régulateur de gaz : 3 pieds (91 cm) minimum.
- J = Dégagement d'une prise d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment, ou prise d'air de combustion à tout autre appareil : 12 pouces (30 cm) minimum.
- K = Dégagement à la prise d'alimentation d'air de ventilation mécanique : **Min. 3 pieds (91 cm) au-dessus pour une terminaison située à moins de 10 pieds horizontalement, É.-U. / *6 pieds (1,83 m) minimum / CAN.
- L = Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée d'auto pavée, situés sur un terrain public : 7 pieds (2,1 m) min.¹

* Conformément aux Codes d'installation CSA B149.
** Conformément à la dernière version du National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54. Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

¹ Aucune terminaison d'évacuation ne doit arriver directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée d'auto pavée qui seraient situés entre deux résidences unifamiliales et desservant ces deux résidences.
² Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés.*

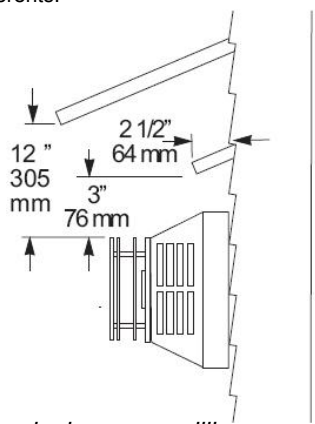


Figure 13. Dégagements des terminaisons en saillie.

Réglage des restrictions (évacuation et prise d'air)

Le poêle Jøtul GF 370 DV II IPI est doté de dispositifs de réglage pour ajuster le débit d'entrée d'air (prise d'air) et le débit d'évacuation d'air (conduit d'évacuation) pour convenir à une variété de conditions résultant des variables inhérentes à la configuration du conduit d'évacuation et à l'environnement. Ces 2 dispositifs de réglage sont accessibles de l'extérieur de la chambre de combustion, pour permettre d'ajuster le brûleur lorsque le poêle fonctionne. Voir les figures 14 et 16.

Utilisez le Diagramme de terminaison d'évacuation de la fig. 17, pour déterminer dans quelle zone se trouve votre terminaison d'évacuation, et faire les réglages de restriction appropriés du conduit d'évacuation et de la prise d'air. Utilisez ces réglages comme directives générales pour commencer. Les réglages finaux devront ensuite être déterminés selon les caractéristiques particulières de votre installation (il n'y a pas de règle absolue).

Restriction du conduit d'évacuation

La restriction du conduit d'évacuation empêche les tirages excessifs d'interférer avec le fonctionnement de la veilleuse, et d'affecter la combustion ou l'apparence de la flamme. Le volet est réglé par le fabricant en position complètement ouverte. La position finale du volet de restriction est déterminée par la zone du diagramme dans laquelle se trouve la terminaison d'évacuation.

Par exemple, si le conduit d'évacuation a une élévation verticale de 20 pieds, avec un coude et une longueur horizontale de 5 pieds, le réglage approprié de la restriction d'évacuation doit être une «Restriction maximale».

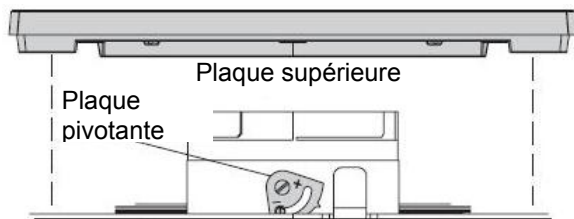


Figure 14. La restriction d'évacuation est située à l'intérieur de la buse d'évacuation du poêle.

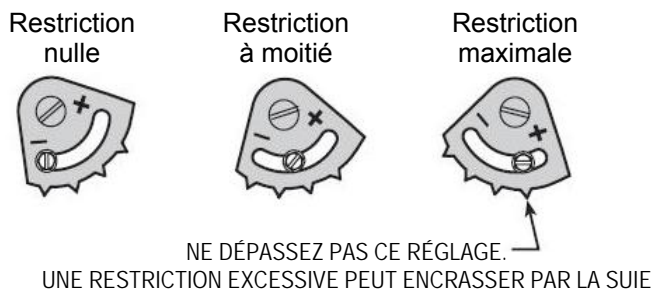


Figure 15. Réglages de la restriction d'évacuation

Réglage de la restriction d'évacuation

1. Retirez les bagues de garniture de la plaque supérieure.
2. Desserrez la vis de blocage et tournez la plaque pivotante de restriction au point indicateur approprié, tel que spécifié dans le diagramme de terminaison d'évacuation de la figure 17. Après avoir fait fonctionner le brûleur durant 15 minutes, faites tout ajustement additionnel par incréments de 1/8 po jusqu'à ce que vous obteniez l'apparence de flamme désirée. **Ne dépassez pas le réglage maximal de fermeture montré à la fig. 15.** Faites fonctionner le brûleur 10 à 15 minutes entre chaque réglage additionnel.
3. Serrez la vis de blocage et réinstallez les bagues de garniture.

Réglage de la prise d'air

Un volet de restriction de prise d'air permet un ajustement additionnel du brûleur, pour les conduits d'évacuation plus élevés (longs). Il est situé sous le plancher de la chambre de combustion et est réglé complètement ouvert par le fabricant. Voir fig. 16.

Le volet a une plage de réglage de 1 pouce. Pour modifier le réglage, desserrez l'écrou à oreilles et glissez la tige du volet (à joint d'étanchéité) vers l'arrière à la position mi-fermée ou complètement fermée, selon la zone de votre terminaison d'évacuation (v. diagramme). Resserrez l'écrou à oreilles avant d'allumer le brûleur, pour sceller le joint d'étanchéité. Entre chaque modification du réglage, attendez 10 à 15 minutes pour laisser les flammes se stabiliser.

Zone D

Les terminaisons d'évacuation de la Zone D sont sujettes à des conditions de tirage pouvant interférer avec le fonctionnement de la veilleuse à allumage intermittent. Dans ce cas, on recommande de faire fonctionner le poêle seulement en mode de veilleuse à allumage continu.



Figure 16. Emplacement du volet de prise d'air.

- On peut utiliser un maximum de 2 coudes de 90° ou de 4 coudes de 45°. Autant que possible, utilisez des coudes de 45° et non de 90°, car ils offrent moins de restriction aux gaz d'évacuation et à la prise d'entrée d'air. L'utilisation de coudes peut affecter la fonction IPI (allumage par veilleuse intermittente). Si tel est le cas, vous devrez utiliser le mode CPI (allumage par veilleuse permanente).
- Réduisez la longueur horizontale totale de 4 pieds pour chaque coude de 90°, et de 2 pieds pour chaque coude de 45°.
- Lorsque deux coudes ou plus sont utilisés pour la section horizontale d'un conduit d'évacuation, il peut être plus efficace d'opter pour un réglage de restriction plus faible que celui indiqué par le diagramme de terminaison d'évacuation.

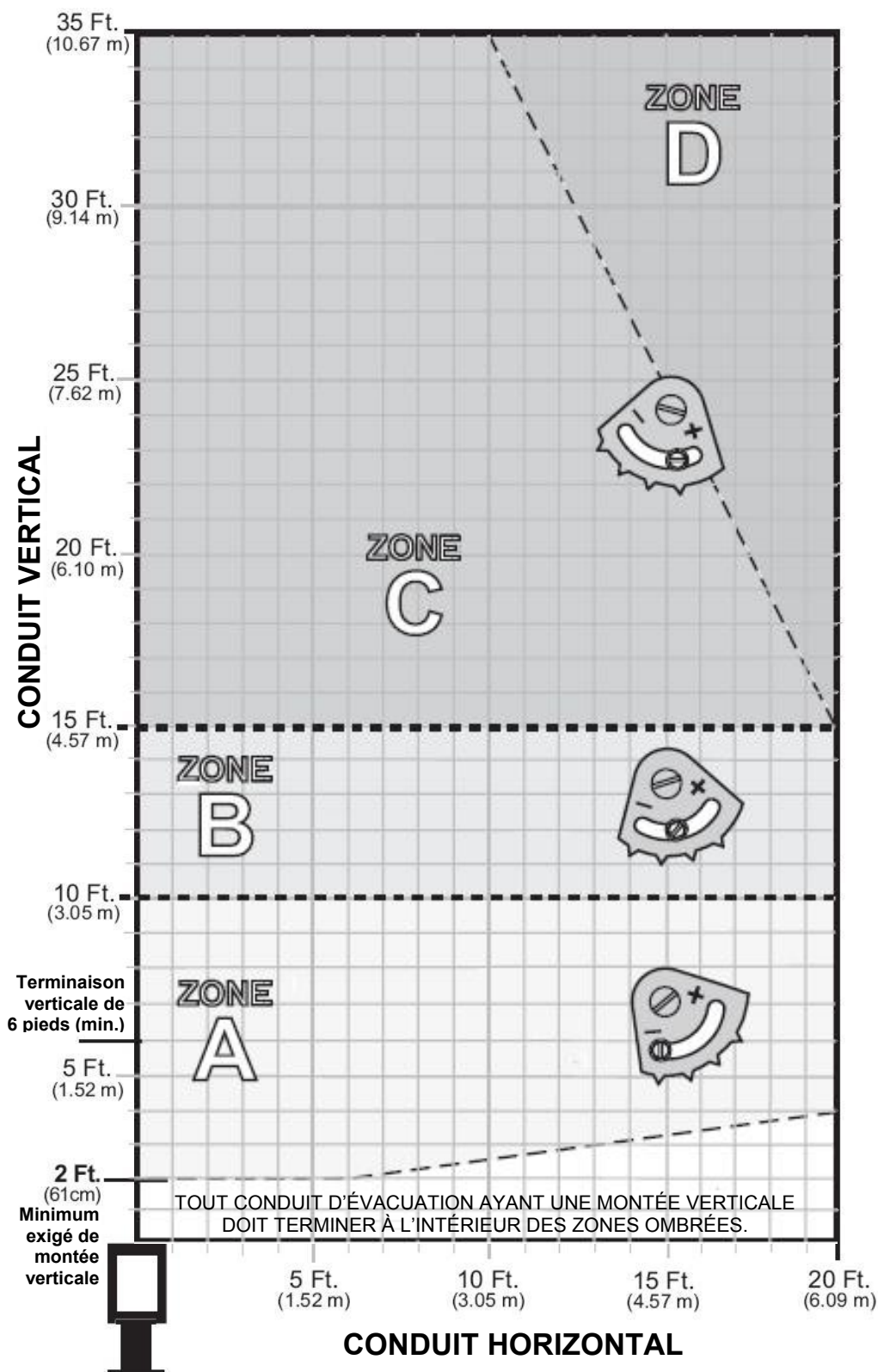


Figure 17. Diagramme de terminaison d'évacuation

Installation du poêle

1. Démontage de la vitre

Pour accéder à la chambre de combustion, utilisez une clé hex. 4 mm et retirez les 4 vis à tête creuse retenant la vitre à la chambre de combustion. Voir fig. 18.

2. Alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique situé dans le compartiment de la valve de contrôle est connecté au Module de contrôle de ventilateur qui fournit l'alimentation électrique principale pour toutes les fonctions du poêle. Passez le cordon dans le piédestal pour sortir à l'arrière de la base du piédestal (fig. 18), ou à travers le plancher.

ATTENTION : Assurez-vous que la base du piédestal ne coince pas le cordon d'alimentation électrique. Laissez du jeu pour pouvoir brancher le cordon librement.

Le cordon d'alimentation à rallonge de 10 pieds, fourni dans le sac de pièces d'assemblage, sert à connecter le cordon intérieur à la prise de courant de 120 V la plus proche dans le bâtiment.

NE CONNECTEZ PAS LE POÊLE À LA PRISE DE COURANT LOCALE, AVANT D'AVOIR TERMINÉ L'INSTALLATION ET D'ÊTRE PRÊT À ALLUMER VOTRE PREMIER FEU.

3. Raccordement de la conduite de gaz

Exigences de l'alimentation de gaz

TOUTE INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AU CODE LOCAL OU, EN L'ABSENCE D'UN CODE LOCAL, À LA PLUS RÉCENTE ÉDITION DU *NATIONAL FUEL GAS CODE ANSI Z223.1/NFPA 54* OU *CAN-B149*.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN MAÎTRE-PLOMBIER (OU PLOMBIER JOURNALIER) CERTIFIÉ OU PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ, S'IL EST INSTALLÉ DANS L'ÉTAT DU MASSACHUSETTS.

Robinet d'arrêt

Tous les codes exigent d'installer un robinet d'arrêt de gaz et un raccord-union dans la conduite d'alimentation, à moins de 6 pieds de l'appareil. Ceci permet de déconnecter le poêle pour les réparations et l'entretien. Voir Fig. 19.

UN ROBINET D'ARRÊT DE GAZ À POIGNÉE EN «T» EST EXIGÉ AU MASSACHUSETTS, CONFORMÉMENT AU CODE 248CMR.

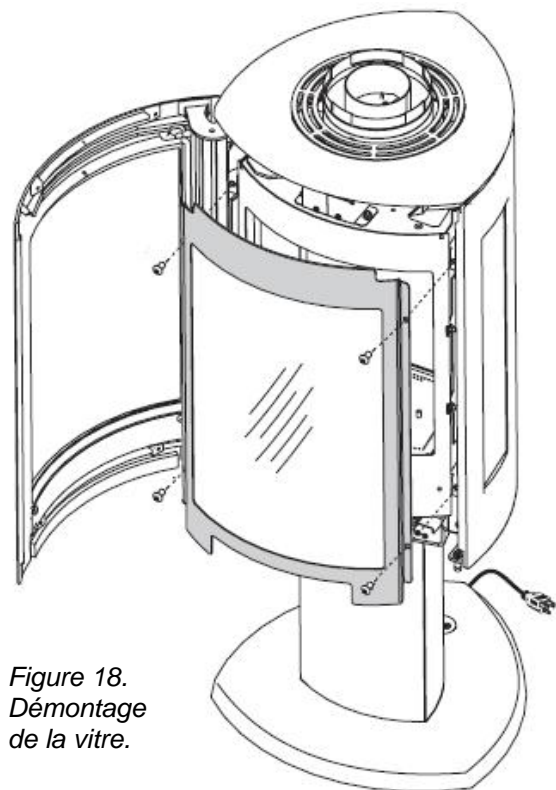


Figure 18.
Démontage de la vitre.

Le poêle et la valve de contrôle doivent être débranchés de la conduite d'alimentation de gaz durant les tests de pression du système, lorsque la pression de test est supérieure à 1/2 psig. Pour des pressions inférieures à 1/2 psig, isolez l'alimentation de gaz en fermant le robinet d'arrêt manuel.

Raccordement à la valve de contrôle

Le raccordement de la conduite d'alimentation de gaz au conduit flexible du poêle peut être fait derrière la plaque de base ou à travers le plancher. La conduite d'alimentation de gaz doit avoir un diamètre intérieur minimal de 3/8 po, ou le diamètre approprié pour assurer une pression de gaz suffisante à l'entrée de la valve de contrôle, peu importe le réglage de chauffage.

L'utilisation de connecteurs flexibles pour appareils au gaz est acceptable à plusieurs endroits aux États-Unis. Au Canada, les méthodes varient selon le code local. Si les codes locaux le permettent, utilisez une conduite de gaz flexible pour faciliter l'installation et l'entretien. Pour les endroits où les conduites de gaz flexibles sont interdites, utilisez le raccord d'acier de 3/8 po pour raccorder au côté supérieur de la valve de contrôle. Voir fig. 19.

Fixez solidement tous les joints à l'aide des outils et produits d'étanchéité appropriés (pour les appareils au propane, utilisez des produits d'étanchéité résistants au propane). Ouvrez l'alimentation de gaz et vérifiez la présence de fuites de gaz en utilisant une eau savonneuse (à 50/50) ou un détecteur de gaz.

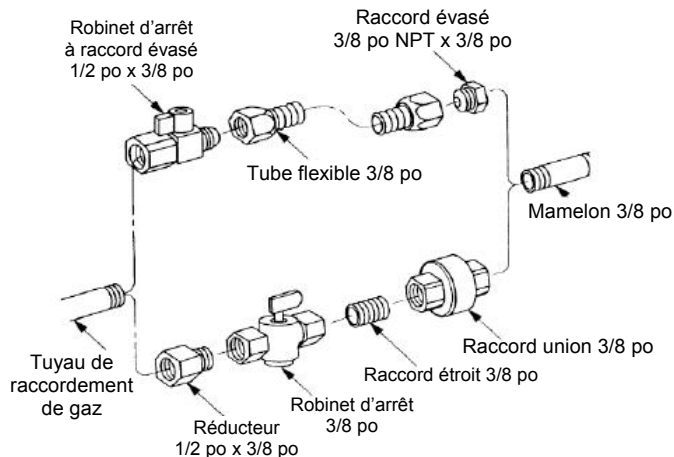


Figure 19. Types de robinets d'alimentation de gaz et raccords

N'UTILISEZ JAMAIS DE FLAMME NUE POUR VÉRIFIER LES FUITES DE GAZ. AVANT ALLUMER CE POÊLE, SUIVEZ TOUJOURS LES INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE À L'INTÉRIEUR DE LA COUVERTURE ARRIÈRE DE CE MANUEL.

Test de fuite à l'eau savonneuse

- Mélangez une solution 50-50 d'eau et de savon à vaisselle.
- Allumez le poêle - voir les instructions d'allumage sur la couverture arrière de ce manuel, ou sur la plaque signalétique.
- Enduisez (avec un pinceau) ou vaporisez tous les joints et raccords avec cette eau savonneuse.
- Si des bulles apparaissent à l'un ou l'autre des joints ou raccords, ou si vous détectez une odeur de gaz, fermez immédiatement le gaz en tournant le bouton de réglage de gaz à la position «OFF». Serrez ou refaites le joint qui fuit, puis refaites le test pour vérifier s'il n'y a aucune fuite de gaz.

4. Tests de pression de gaz

Une pression de gaz adéquate assure un débit de gaz adéquat à l'appareil, et est déterminant lors des vérifications de fuite de gaz. Il y a deux points de test de pression, situés devant la valve de contrôle de gaz, servant à brancher le manomètre d'essai. Voir la Fig. 20. Les points de branchement du manomètre sont identifiés comme suit :

- «E» pour la pression d'entrée ou d'alimentation (la quantité de gaz arrivant à la valve de gaz.)
- «A» pour la pression du manifold (la quantité de gaz sortant de la valve de gaz vers le brûleur.)

Ce tuyau doit être isolé de la conduite d'alimentation de gaz en fermant le robinet d'arrêt manuel de l'alimentation principale de gaz lors des tests de pression de la tuyauterie d'alimentation de gaz de pression égale ou supérieure à 1/2 psig (3,5 kPa).

Pression d'entrée	
MIN	MAX
Gaz naturel: 5,0 po W.C.* (1,24 kPa)	7,0 po W.C. (1,74 kPa)
Gaz propane: 12,0 po W.C. (2,99 kPa)	14,0 po W.C. (3,48 kPa)

Pression du manifold	
MIN	MAX
Gaz naturel: 1,6 po W.C. (0,398 kPa)	3,5 po W.C. (0,87 kPa)
Gaz propane: 6,4 po W.C. (1,59 kPa)	10,0 po W.C. (2,48 kPa)

*(W.C. = Water Column = Colonne d'eau)

TESTEZ TOUJOURS LES PRESSIONS LORSQUE LE RÉGULATEUR DE LA VALVE DE CONTRÔLE EST POSITIONNÉ AU RÉGLAGE LE PLUS HAUT.

Les symptômes d'une pression de gaz incorrecte incluent :

Pression de gaz insuffisante :

- Petite flamme de veilleuse, ce qui peut causer une insuffisance du système millivolts.
- Peu de variation de l'apparence des flammes entre les réglages «HI» et «LO» du régulateur.
- Insuffisance de gaz pour supporter plus d'un appareil, causant des pannes ou une insuffisance d'alimentation de gaz.

Pression de gaz excessive :

- Dommages permanents à la valve de gaz, causant un arrêt complet de l'appareil.
- Flamme de veilleuse trop grosse, causant une surchauffe du générateur de puissance, pouvant entraîner une panne.
- Suie par contact de flamme et/ou ratio incorrect du mélange combustible-air.

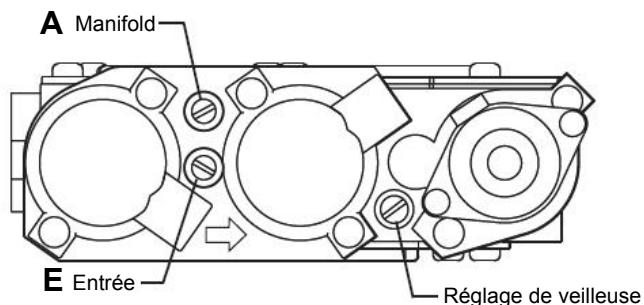


Figure 20. Points de test de pression situés à l'avant de la valve de contrôle de gaz.

AVERTISSEMENT

NE LAISSEZ PAS LA PRESSION D'ENTRÉE DE GAZ DÉPASSER 14,0 PO H₂O (OU 1/2 PSIG) CAR CELA PEUT ENDOMMAGER GRAVEMENT LA VALVE.

5. Conversion de combustible

Le poêle à gaz GF 370 DV II IPI, tel qu'expédié par le fabricant, est conçu pour fonctionner au gaz naturel ou au gaz propane. On peut se procurer un Kit de conversion de combustible pour convertir vers l'un ou l'autre de ces combustibles. Le kit contient tous les composants nécessaires requis pour effectuer la conversion en assurant un fonctionnement sécuritaire, incluant les étiquettes que l'on doit apposer au poêle.

ATTENTION : Avant d'effectuer cette conversion, vous devez fermer l'alimentation de gaz et ensuite couper l'alimentation électrique.

Cet équipement de conversion doit être installé par une agence d'entretien qualifiée, conformément aux instructions du fabricant et aux règlements et codes applicables de toute autorité ayant juridiction. Si ces instructions ne sont pas suivies rigoureusement, il peut en résulter un feu, une explosion ou la production de monoxyde de carbone, et causer des dommages matériels, des blessures ou la mort. L'agence d'entretien qualifiée est responsable de l'installation adéquate de ce kit. L'installation ne sera complète et adéquate que lorsque l'appareil converti aura été vérifié, selon les critères établis dans les instructions du fabricant fournies avec ce kit.

This conversion kit shall be installed by a qualified service agency in accordance with the manufacturer's instructions and all applicable codes and requirements of the authority having jurisdiction. If the information in these instructions is not followed exactly, a fire, explosion, or production of carbon monoxide may result causing property damage, personal injury or loss of life. The qualified service agency is responsible for the proper installation of this kit. The installation is not proper and complete until the operation of the converted appliance is checked as specified in the manufacturer's instructions supplied with the kit.

Kit de conversion

(Gaz propane: n° 156800, Gaz naturel: n° 156801)

Outils requis :

- Clé plate ou à douille profonde, de 1/2 po et 13 mm
- Tournevis Torx T20 ou pour écrous à fente
- Clé plate 7/16 po
- Clé hexagonale Allen 3 mm
- Tournevis à douille 1/4 po
- Clé hexagonale Allen 4 mm

Contenu du Kit de conversion :

- 1 régulateur étiqueté pour le combustible approprié
- 2 vis Torx du régulateur
- 1 injecteur de brûleur (GN : #38 mm, GP : #52)
 - 1, injecteur pilote - BL .020 for GN - 226758
.013 for GP - 226759
- Étiquette A - à remplir et apposer à la base du compartiment de valve de contrôle de gaz.

- Étiquette B - apposez sur la plaque signalétique dans l'espace indiqué sur la plaque.
- Petite étiquette de valve - apposez sur le corps de valve
- Instructions de conversion.

Procédure de conversion de combustible

1. Fermez l'alimentation de gaz du poêle et déconnectez l'alimentation électrique.
2. Retirez la vitre (dans son cadre). Voir fig. 18.
3. Desserrez l'écrou à oreilles du volet d'air primaire et poussez la tige jusqu'au bout. Fig. 21.

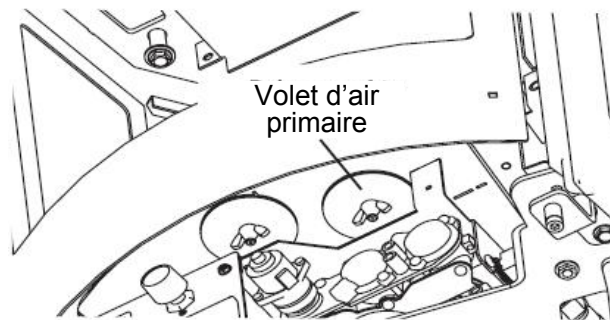


Figure 21.

4. Tirez le plateau du brûleur vers l'avant pour le dégager de l'orifice du brûleur et soulevez-le pour le sortir de la chambre de combustion.
5. Repérez l'injecteur du brûleur principal. Voir la Fig. 23 à la page 17. Dégagez le volet d'air et utilisez une clé droite (ou pour écrous à fente) de 1/2 po, pour retirer l'orifice de brûleur du support d'orifice en laiton. Remplacez-le par l'orifice fourni dans le kit. Serrez fermement.
6. Modifiez la position du volet d'air : Soulevez le tube du volet vers le haut dans ses fentes de pivotement et tournez le tube, pour diriger vers vous l'indicateur de combustible approprié (LP pour gaz propane, ou NG pour gaz naturel). Voir la Fig. 22. Repoussez le volet jusqu'au bout vers l'injecteur.
7. changer l'injecteur pilote
Utilisez un conducteur de noix d'un 1/4 po pour retirer les vis de tôle et le bouclier de pilote de l'assemblage du pilote.
Utilisez la clé de 7/16 po pour enlever la base de tête du pilote

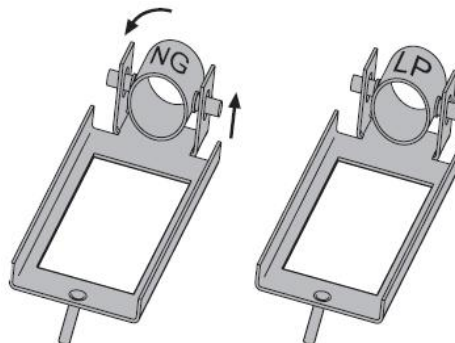


Figure 22. L'orientation du volet d'air primaire doit être modifiée selon le type de combustible utilisé.

Figure 23 A.
remplacement de
l'injecteur pilote

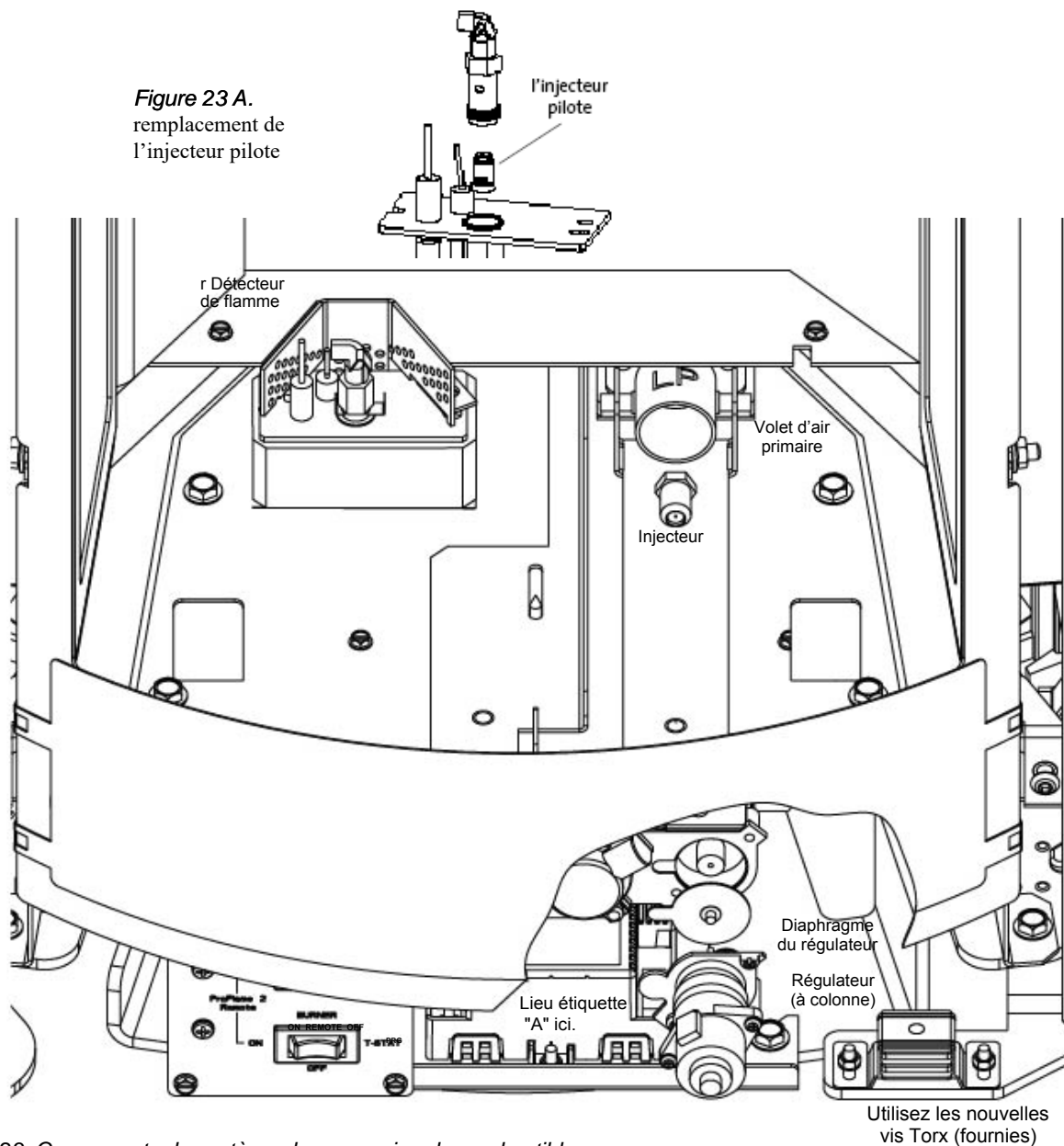


Figure 23. Composants du système de conversion de combustible

Retirez l'injecteur pilote de la base pilote et remplacez-le par NG ou LP dans une trousse de conversion de carburant.
-Retacez l'écrou de base du pilote et remplacez le bouclier pilote.

8. Réinstallez le plateau du brûleur en insérant le tube de venturi avec le volet d'air. ASSUREZ-VOUS QUE LE BRÛLEUR EST AU NIVEAU HORIZONTAL ET SOLIDEMENT ENFONCÉ SUR LES PATTES DE SUPPORT DU PLANCHER DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION.
9. Remplacement du régulateur variable : Avec un tournevis Torx T-20, retirez les deux vis spéciales du régulateur, devant la valve. Note : Pour bien identifier les vis à retirer, voir le nouveau régulateur dans le kit. Voir la Fig. 23.
10. Retirez le régulateur et le diaphragme en caoutchouc. Le joint d'étanchéité en caoutchouc noir doit être retiré de la valve.
11. Installez le nouveau régulateur variable, fourni dans le kit. Assurez-vous que le joint d'étanchéité est positionné correctement et serrez bien les vis.

12. Apposez les étiquettes d'identification au poêle, de façon à ce qu'elles soient visibles pour toute personne qui fera l'entretien du poêle.
 - Étiquette «A» - Apposez-la sur le bord avant du compartiment de valve.
 - Étiquette «B» - Apposez-la sur la plaque signalétique.
 - Petite étiquette de valve - Apposez-la sur la valve.
13. Installez les panneaux accessoires et le média du brûleur, tel que requis. Voir pages 19-21.
14. Appliquez du lubrifiant anti-grippage («anti-seize») aux vis à tête creuse du cadre de vitre, avant de réinstaller le cadre de vitre.
15. Ouvrez le gaz alimentant le système et vérifiez la présence de fuites avec de l'eau savonneuse ou un détecteur de gaz.
16. Suivez les instructions de vérification du système, aux pages 22-23, pour l'allumage initial et le réglage d'apparence des flammes.

Utilisez les nouvelles vis Torx (fournies)

6. Réglage pour haute altitude

La pression atmosphérique réduite des régions de plus haute altitude affecte la valeur calorifique des combustibles gazeux. La plupart des fournisseurs de gaz calibrent le brûleur de gaz devant être utilisé à des altitudes supérieures à 2000 pieds. Vérifiez avec votre fournisseur de gaz, avant de modifier le calibrage du brûleur.

Cet appareil peut être ajusté pour une altitude de plus de 2000 pi (610-1371 m) pour gaz naturel ou propane. Si votre fournisseur de gaz ne fait aucun calibrage de combustible, installez le Kit de réglage pour haute altitude : Gaz propane - Kit n° 156821; Gaz naturel - Kit n° 156822.

États-Unis et Canada, conformément aux normes ANSI Z21.88-2005 • CSA 2.33-2005, CAN/CGA 2.17.

Pour les installations de 610-1370 mètres (2000-4500 pi), les diamètres d'orifice (DMS) pour le gaz naturel et le gaz propane sont #39 et #53 respectivement. Pour plus d'information, voir la plaque signalétique. Pour les installations à haute altitude, consultez votre fournisseur de gaz local ou l'autorité ayant juridiction, concernant les méthodes de calibrage appropriées.

Si l'installateur doit convertir l'appareil à cause d'un changement d'altitude, l'autocollant d'information doit être rempli et collé sur l'appareil, lors de la conversion.

Cet appareil est conçu pour des altitudes se situant entre 0 et 2000 pieds (0-610 m) seulement.

Procédure de recalibrage

- Suivre les étapes 1 à 6 de la procédure de conversion de combustible à la page 16, pour changer l'injecteur du brûleur. Utilisez l'injecteur fourni avec le kit. Des instructions détaillées sont fournies avec le kit.
- Effectuez des tests d'étanchéité (pour déceler les fuites de gaz) et des tests de pression de gaz, tels que décrits à la page 15 de ce manuel.
- Effectuez une vérification du système et les réglages d'apparence de flamme, tel que décrit aux pages 22-23.

INSTALLATEUR : Remplir les informations demandées et coller l'étiquette de conversion pour haute altitude (fournie) sur la plaque signalétique de cet appareil. Voir fig. 24.

Cet appareil a été converti pour utilisation à une altitude de _____.
Dimension d'orifice : _____ Pression au manifold _____
Puissance (BTU/h) _____ Type de combustible _____
Date : ____/____/____ Converti par : _____
Cet appareil a été converti au _____ Injecteur _____
Pression à la tubulure d'alimentation _____
Débit calorifique _____

Figure 24. Étiquette de conversion pour haute altitude.

7. Installation des panneaux de la chambre de combustion

**pour panneaux Skamol : Kit n° 156816
ou**

panneaux vitrés réfléchissants : Kit n° 156817

Vous devrez retirer le capuchon de tête de veilleuse et le plateau de brûleur, pour dégager suffisamment pour installer l'un ou l'autre de ces kits de panneaux. Tirez sur le capuchon de tête veilleuse pour le sortir de sa base – dégagez-le de son clip de retenue et il sortira facilement. Soulevez le brûleur et sortez-le de la chambre de combustion.

Panneaux Skamol

1. Installez le panneau arrière, en vous assurant que les bords biseautés sont dirigés vers l'arrière, pour s'agencer aux angles des parois de la chambre de combustion. Inclinez le panneau pour insérer le bord supérieur derrière les deux brides de retenue, au haut de la chambre de combustion. Poussez le panneau bien au fond et centrez-le entre les parois de la chambre de combustion. Voir fig. 25a.
2. Installez les panneaux latéraux. Le bord arrondi de chaque panneau doit être dirigé vers l'avant. Inclinez le panneau pour insérer le bord supérieur derrière le clip de retenue, au haut de la chambre de combustion. Voir fig. 25b.
3. Réinstallez le plateau de brûleur. Lorsqu'il sera bien inséré, il sera de niveau et sécuritaire.
4. Réinstallez le capuchon de veilleuse. Assurez-vous qu'il clique bien en place, sur sa base.

Panneaux vitrés réfléchissants

Utilisez des gants en coton pour manipuler les panneaux, pour éviter toute marque de doigt sur les surfaces. Ces marques de doigt sont difficiles à nettoyer. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer toute poussière sur les panneaux vitrés.

1. Pour le panneau arrière, tournez la face brillante vers l'extérieur, la face texturée vers l'intérieur. Inclinez le panneau pour insérer son bord supérieur derrière les brides de retenue. Voir fig. 26a. Chaque bride de retenue est fixée au haut de la chambre de combustion, par une vis à tôle, située derrière la bride avant. Vous devrez peut-être desserrer légèrement cette vis pour ajuster la bride, pour l'adapter au panneau arrière.
2. Pour les panneaux latéraux, tournez la face brillante vers l'extérieur, en les inclinant pour insérer d'abord le bord supérieur derrière la bride de retenue, puis pivotez le panneau vers le haut contre la paroi. Resserrez les vis, au besoin. Voir Fig. 26b.
3. Réinstallez le plateau de brûleur. Lorsqu'il sera bien inséré, il sera de niveau et sécuritaire.
4. Réinstallez le capuchon de veilleuse. Assurez-vous qu'il clique bien en place, sur sa base.

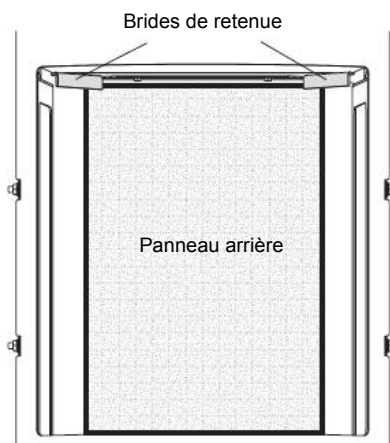


Figure 25a.
Installation
du panneau
Skamol arrière



Figure 26a.
Installation
du panneau
vitré arrière

Figure 25b.
Installation
des panneaux
Skamol arrière

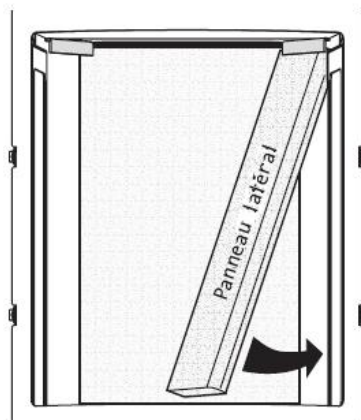
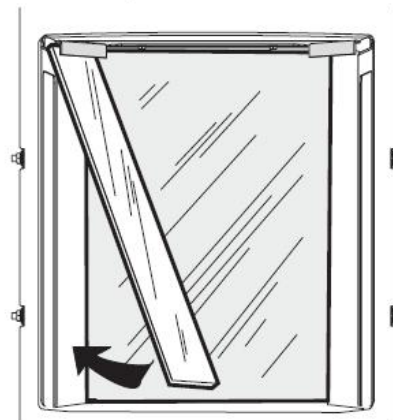


Figure 26b.
Installation
des panneaux
vitrés latéraux



8. Installation des média du brûleur

Lit de pierres («Wishing Rock»)

ATTENTION : LES PIERRES SONT FRAGILES ! SUPPORTEZ L'ASSEMBLAGE PAR LE BAS ET MANIPULEZ AVEC SOIN !

1. Insérez la pile de pierres avec les deux tiges centrales du brûleur, tel que montré à la fig. 27.
2. Dispersez uniformément les pierres, pour simuler un lit de braises, sur le plateau du brûleur autour des bûches. **NE LAISSEZ AUCUNE PIERRE (DU LIT DE PIERRES) BLOQUER LE POURTOUR DE LA VEILLEUSE.** Les orifices d'évacuation, situés directement devant la veilleuse, doivent rester dégagés, pour un allumage adéquat de la veilleuse. Voir les fig. 31 et 67, pour des exemples.

Lit de verre *Starfire*

N'utilisez pas plus que les 4 lb (en deux sacs de 2 lb chacun) de morceaux de verre fournis. Pour de meilleurs résultats, distribuez uniformément le contenu du sac sur la totalité du plateau de brûleur et de la jupe arrière, en formant une couronne vers le centre. **NE COUVREZ PAS LA SURFACE SITUÉE IMMÉDIATEMENT DEVANT LA VEILLEUSE.** Les orifices d'évacuation situés directement devant la veilleuse doit rester dégagés pour assurer un allumage adéquat de la veilleuse. Voir la fig. 68, à la page 36.

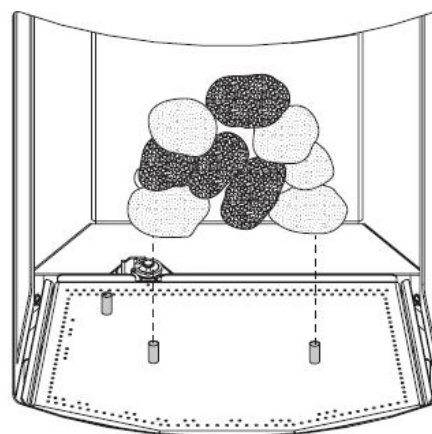


Figure 27. Installation du tas de pierres, au milieu du lit de pierres (option «Wishing Rocks»)

Installation de l'ensemble de bûches

L'ensemble de bûches en 3 pièces inclut un sac de pierres pour lit de pierres simulant les tisons rougeoyants, lorsque le brûleur fonctionne.

Utilisez des gants de travail et manipulez avec soin les bûches individuelles, en les tenant avec les deux mains. Installez l'ensemble de bûches et les pierres du lit de pierres, tel que montré aux figures 28 à 31.

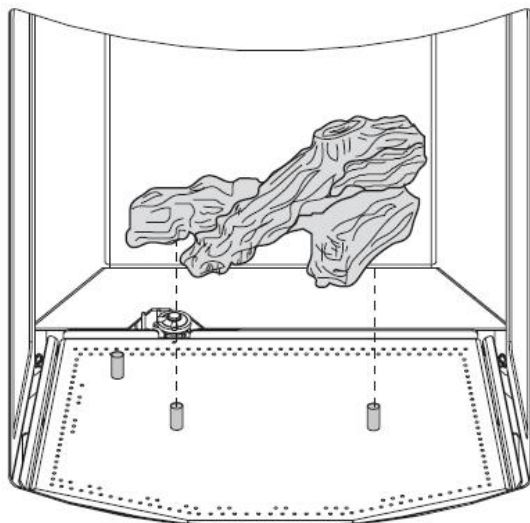


Figure 28. Insérez la bûche inférieure dans les deux tiges centrales du plateau du brûleur.

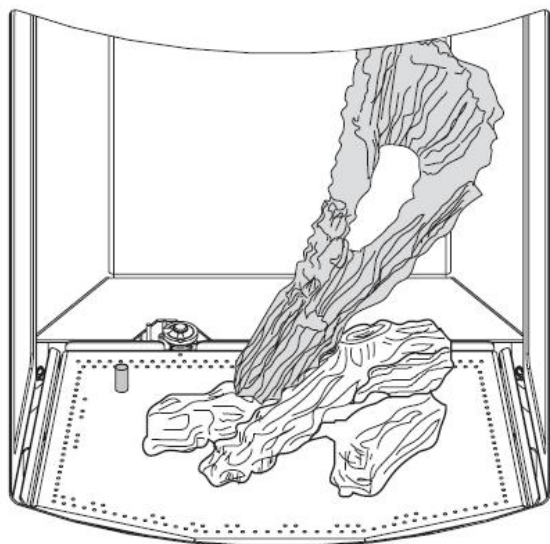


Figure 29. Appuyez la bûche de droite contre le coin supérieur droit de la chambre de combustion, et insérez sa base dans l'encoche de la bûche inférieure.

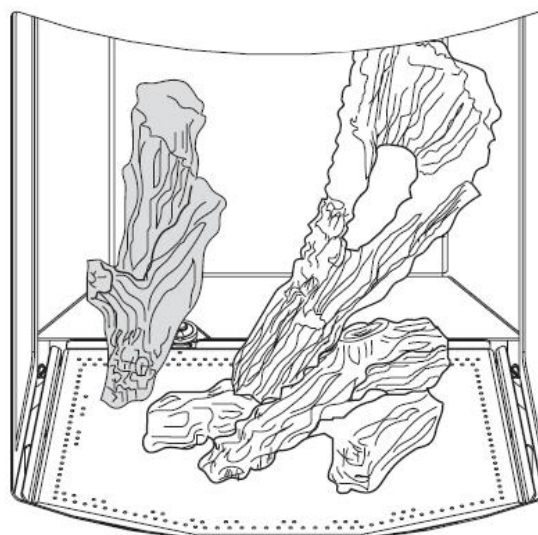


Figure 30. Insérez la bûche de gauche dans la tige arrière du plateau du brûleur.

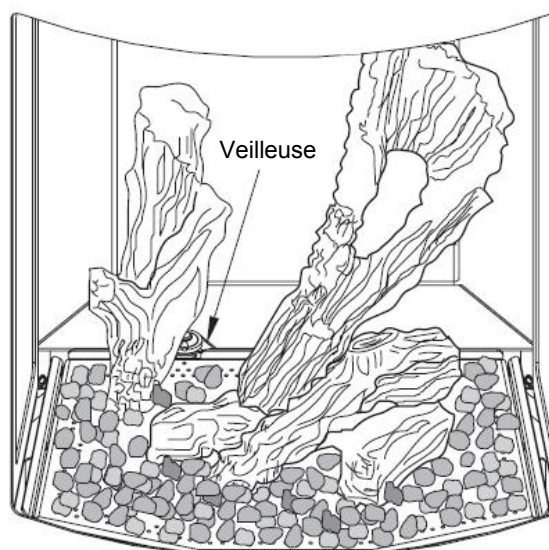


Figure 31.

Dispersez uniformément les pierres, pour simuler un lit de braises, sur le plateau du brûleur autour des bûches. **NE LAISSEZ AUCUNE PIERRE DU LIT DE PIERRES BLOQUER AUTOUR DE LA VEILLEUSE.** Les orifices d'évacuation, situés directement devant la veilleuse, doivent rester dégagés, pour un allumage adéquat de la veilleuse.

Remplacement de la fenêtre vitrée

Appliquez une petite quantité du lubrifiant anti-grippage fourni, à chacune des vis à tête creuse et réinstallez la fenêtre vitrée en utilisant la clé hexagonale de 4 mm.

9. Montage du Kit de panneaux vitrés décoratifs extérieurs

Contenu du Kit

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. (2) brides latérales sup. | 8. Plaque supérieure |
| 2. (2) brides latérales inf. | 9. Clé hex. 3 mm |
| 3. Bride frontale supérieure | 10. Clé hex. 4 mm |
| 4. Bride frontale inférieure | 11. (4) boulons M8 x 40mm |
| 5. (2) panneaux vitrés latéraux | 12. (4) vis M6 x 20 FH |
| 6. Panneau vitré frontal | 13. (8) boutons de friction |
| 7. Panneau vitré supérieur | |

Utilisez les gants blancs fournis, pour manipuler la vitre, pour minimiser les marques de doigt.

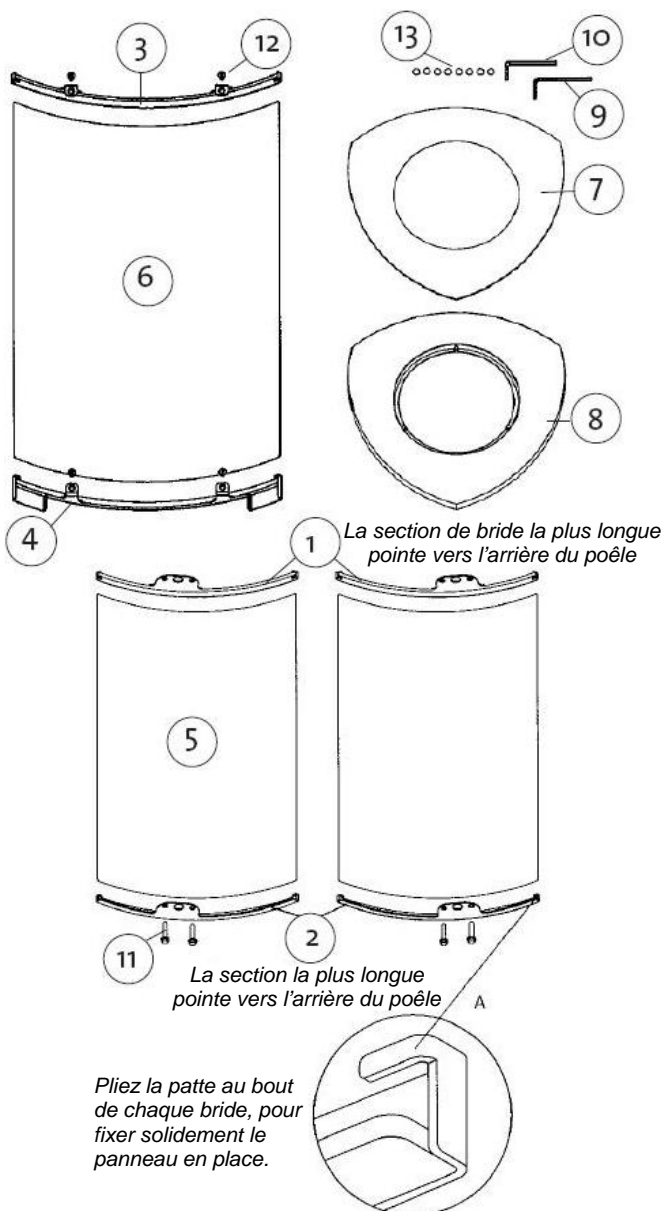


Figure 32.
Contenu du Kit de panneaux vitrés décoratifs extérieurs.

IMPORTANT !

Nettoyez la surface intérieure des vitres, avant d'installer.

Avant de fixer au poêle les brides de fixation, posez chacune au bout du panneau vitré et pliez les pattes de la bride pour tenir solidement le panneau en place. Voir la vue de Détail «A» de la fig. 32.

1. Retirez la plaque supérieure sur le dessus du poêle.
2. Installez les brides latérales supérieures en utilisant les quatre boulons hex. M8 x 12 mm fournis dans le Kit de composants divers, fourni avec le poêle.

Il y a deux types de brides latérales. La bride supérieure à installer du côté droit est identique à la bride inférieure à installer du côté gauche. La bride supérieure du côté gauche est identique à la bride inférieure du côté droit. Voir fig.32.

3. Retirez la poignée de porte, tel que montré à la fig. 30. Fixez la bride frontale inférieure à la porte en utilisant les deux vis à tête creuse M6 x 20 et la clé hex. 4 mm. Réinstallez la poignée de porte sur les trous n° 2 et n° 4 pour avancer la poignée et l'aligner au panneau vitré.
4. Placez le panneau vitré dans la bride inférieure et fixez la bride frontale supérieure au haut de la porte, en utilisant les vis M6 x 20 qui restent.
5. Installez en place la nouvelle plaque supérieure en fonte, et réinstallez les deux grillages en demi-lune au centre.
6. Placez un bouton de friction à chaque coin de la plaque supérieure, et fixez en place le panneau vitré supérieur.

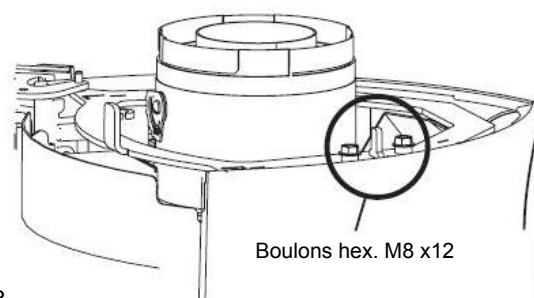


Figure 33.
Emplacements des boulons de bride latérale supérieure.

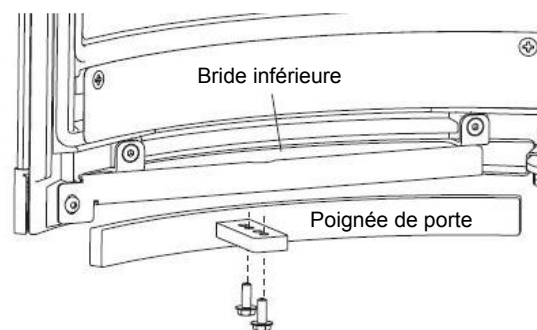


Figure 34.
Poignée de porte, après avoir installé la bride frontale inférieure.

10. Vérification initiale du système

Le système de contrôle du brûleur et du ventilateur comprend les composants suivants (intégrés ou fournis):

- 1) Émetteur de télécommande - (3) piles AAA pré-installées
- 2) Récepteur de télécommande - (4) piles AA de secours pré-installées
- 3) Module de contrôle de ventilateur - avec interrupteur
- 4) Interrupteur du Mode Veilleuse - avec (1) pile de secours de 9V

Toutes les connexions internes ont été faites par le fabricant. Les télécommandes sont pré-programmées et le système complet a été testé.

NOTE : Vérifiez la date de fabrication sur l'étiquette de la caisse d'expédition. Si plus de 6 mois se sont écoulés depuis la date de fabrication, préparez-vous à remplacer les piles du récepteur et de l'émetteur.

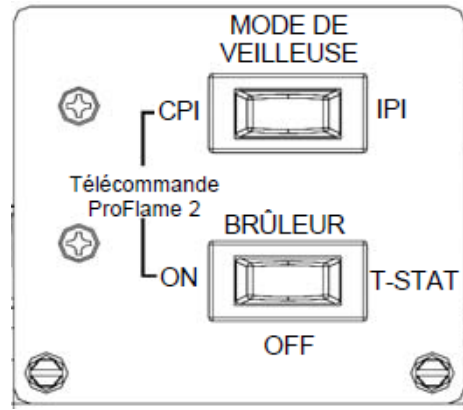


Figure 35. Réglages initiaux du système.

Suivez cette procédure pour la vérification initiale du système, après l'installation :

1. **Branchez le cordon de rallonge électrique** au cordon d'alimentation électrique intérieur et à une prise de courant de 120 V.
2. **PURGEZ L'AIR DE LA CONDUITE DE GAZ** : Ouvrez le robinet d'alimentation de gaz. Lorsqu'on allume l'appareil pour la première fois, on doit attendre quelque temps pour purger l'air emprisonné dans la conduite de gaz. Lorsque la purge sera terminée, le voyant de la veilleuse s'allumera.
3. **FLAMME DE LA VEILLEUSE** : La flamme de la veilleuse doit être stable – sans vaciller, diminuer ni augmenter. La flamme doit être de couleur bleue autour du capuchon de veilleuse, avec des traces de jaune près des bords externes. Il est important que la flamme de la veilleuse couvre 1/8 po de la pointe supérieure du détecteur de flamme. La flamme de la veilleuse doit dépasser de 1 po des deux orifices du capuchon de veilleuse, pour atteindre les orifices du plateau du brûleur. Voir fig. 36. On peut ajuster la flamme de la veilleuse en tournant la vis de réglage située devant la valve. Voir fig. 20.
4. **NOTE À L'INSTALLATEUR : VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT** . Le fonctionnement du brûleur, des contrôles de télécommande et de ventilateur ont été testés par le fabricant. Cependant, il est important de vérifier qu'ils fonctionnent bien et de s'assurer que le propriétaire connaît et comprend les procédures d'utilisation. Voir la section «Utilisation» aux pages 24-27 pour l'utilisation détaillée de la télécommande.

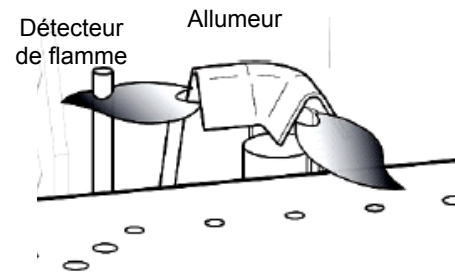


Figure 36. Apparence correcte des flammes de la veilleuse.

Apparence des flammes / Réglage du volet d'air

AVERTISSEMENT :

LES RÉGLAGES DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE FAITS SEULEMENT PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN PROFESSIONNEL ET QUALIFIÉ.

Repérez le dispositif de réglage du volet d'air primaire, situé sous le plancher de la chambre de combustion, au-dessus de la valve de contrôle de gaz. Voir la fig. 37. Le volet d'air est pré-réglé par le fabricant au milieu de sa plage de réglage. Ceci donne de bons résultats pour la plupart des configurations d'installation; cependant, il vous sera peut-être nécessaire de l'ajuster pour obtenir la meilleure apparence de flamme, tout dépendant de votre installation spécifique.

Pendant que le brûleur fonctionne, desserrez l'écrou à oreilles sur la tige du volet d'air. En poussant la tige vers l'arrière du poêle, vous réduirez le débit d'air de combustion. Pour augmenter le débit d'air, tirez-la vers l'avant.

Généralement, l'apparence des flammes est une question de préférence personnelle; cependant, une flamme jaunâtre chaude est le réglage le plus commun.

- Fermeture du volet d'air : dans des cas extrêmes, ce réglage peut générer des flammes jaunes très longues, créant de la suie. La suie produit des dépôts noirs sur les bûches, sur les parois internes de l'appareil, et potentiellement sur le chapeau d'évacuation extérieur.

La suie est causée par une combustion incomplète dans les flammes, et par le manque d'air de combustion entrant par l'ouverture du volet d'air.

- Ouverture du volet d'air : générera une flamme bleue et transparente, ou «anémique». Cette flamme est généralement plus efficace, mais moins attrayante.
- Laissez the le brûleur fonctionner au réglage le plus haut durant 20 à 30 , avant de faire des ajustements. Faites toujours les réglages par incréments de 1/8 po et laissez le brûleur se stabiliser durant 10 à 15 minutes, entre deux réglages successifs.

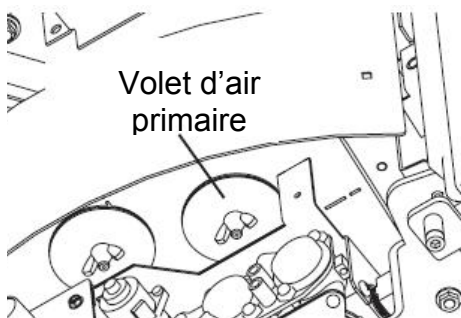


Figure 37. Emplacement du volet d'air primaire.

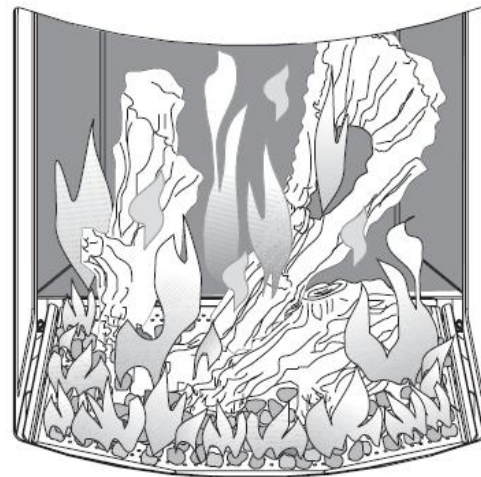


Figure 38. Apparence correcte des flammes (bûches traditionnelles)

Les figures 67 et 68 (page 36, en Annexe) illustrent d'autres patrons de flamme, pour le lit de pierres (Wishing Rock) et pour le lit de verre Starfire.

Notes d'utilisation

1. Pour les premières heures d'utilisation, il est fréquent de sentir certaines odeurs car la chaleur sèche le métal et les matériaux de fabrication. Cet effet est temporaire et peut être atténué en laissant circuler un bon apport d'air frais dans la pièce.
2. De la condensation peut se former sur la vitre lorsque vous allumez l'appareil. Cette «buée» disparaîtra lorsque la vitre réchauffera.
3. Les contrôles et la section sous le poêle doivent être maintenus exempts de poussière. Dans la pièce où le poêle est installé, tenez toujours les lieux dégagés et exempts de matériaux combustibles, d'essence et autres liquides inflammables.
4. Cet appareil peut fonctionner avec une flamme de veilleuse allumée en continu pendant 7 jours maximum. S'il n'y a pas d'appel de chaleur dans ce délai, le pilote s'éteindra automatiquement et basculera en mode IPI. Il ne s'allumera alors que lorsqu'il y aura un appel de chaleur. Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez des produits ménagers contenant des vapeurs combustibles lorsque le pilote brûle.
5. **ATTENTION : N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI LA VITRE EST RETIRÉE, FISSURÉE OU BRISÉE. LE REMPLACEMENT DE LA VITRE DOIT ÊTRE FAIT PAR UN PERSONNEL D'ENTRETIEN CERTIFIÉ OU QUALIFIÉ. UTILISEZ SEULEMENT LA VITRE DE RECHANGE FOURNIE PAR VOTRE DÉTAILLANT.**

Utilisation du poêle Jøtul GF 370 DV II IPI

Vue d'ensemble des fonctions

Le système Proflame GTMFS est un système de télécommande modulaire qui gère les fonctions du poêle à gaz autoportant Jøtul GF 370. Il est configuré pour contrôler le fonctionnement marche-arrêt, de façon manuelle aussi bien que thermostatique, avec des fonctions de thermostat standard et «intelligent». Il contrôle aussi la modulation de flamme, le contrôle de flamme manuel, le démarrage, l'arrêt et le contrôle de vitesse du ventilateur, et contrôle le système de lampe «Accent».

Il est doté d'un système d'allumage à veilleuse intermittente IPI («Intermittent Pilot Ignition»), et son commutateur intégré permet aussi un allumage à veilleuse permanente CPI («Constant Pilot Ignition»), permettant de garder la veilleuse continuellement allumée, si vous désirez. Après 7 jours, l'unité se réinitialise automatiquement en mode IPI et allume le pilote uniquement quand il y a un appel à la chaleur.

L'alimentation électrique est fournie au Module de contrôle de ventilateur (FCM) en utilisant un courant de 120 V, avec bloc-batterie de secours de 6 Volt c.c. pour fonctionner lors d'une panne de courant.

Émetteur de télécommande

Ce nouveau type de télécommande est doté de toutes les commandes dont l'utilisateur a besoin, assurant facilité d'utilisation et fiabilité. Il indique la température ambiante, le réglage de température demandé, toutes les fonctions possibles, ainsi qu'un verrouillage de sécurité-enfants et un indicateur de faible charge (piles). Les icônes apparaissent à l'écran, indiquant le mode de fonctionnement que vous contrôlez. Les quatre contrôles à boutons en simplifient l'utilisation. L'émetteur de télécommande est alimenté par 3 piles AAA de 1,5 V.

Récepteur de télécommande

Ce récepteur est alimenté par 4 piles AA de 1,5 V. Cet appareil est doté d'un interrupteur manuel «on/off» (marche-arrêt) pour allumer le brûleur, au cas où la télécommande ferait défaut.

Module de contrôle du ventilateur

Le Module de contrôle du ventilateur (FCM) est le cœur électrique du système. Il fournit à tous les composants une alimentation électrique de 120 V c.a. lorsque celle-ci est disponible, sinon il la convertit à une tension de 6 V c.c. Il alimente le récepteur, donc les piles du récepteur servent d'alimentation de secours, ce qui prolonge la durée de vie des piles. Le module FCM alimente aussi le système de ventilateur et le système de lampe «Accent». Lorsqu'aucune alimentation électrique (de ligne) n'est disponible, ces dispositifs ne fonctionnent pas.

Module d'allumage

C'est le cerveau du système. Il permet de régler la veilleuse en mode IPI (allumage intermittent) ou CPI (allumage permanent). Il dit au brûleur quand s'allumer et s'éteindre, et fournit à l'allumeur le courant électrique suffisant pour générer des étincelles. Toutes les commandes fonctionnelles sont acheminées par cette partie du système et distribuent le signal aux composants appropriés.

Valve modulatrice SIT 885

Cette valve permet une précision de positionnement à six incréments entre les réglages Haut («High») et Bas («Low»). Elle peut se positionner manuellement ou en réglant la télécommande au mode de modulation par thermostat intelligent («Smart»). La modulation automatique signifie que lorsque la température ambiante approche de la limite pré-établie pour arrêter le poêle, la valve réduit l'intensité du feu de façon graduelle (c.-à-d. «étagée»). À l'inverse, lorsque la température ambiante refroidit, cette valve augmente graduellement l'intensité de la flamme. Le résultat global est un chauffage plus confortable et uniforme, minimisant les pointes et les creux de température.

Veilleuse

La veilleuse comprend un capuchon de veilleuse, un allumeur et un détecteur de flamme (à tige). L'allumeur envoie une étincelle au capuchon de veilleuse, qui allume le gaz. La tige du détecteur de flamme est alors enveloppée par la flamme de la veilleuse, la flamme est rectifiée et le poêle reste allumé. Si la flamme n'est pas rectifiée, le brûleur principal n'allumera pas et la veilleuse s'éteindra.

AVERTISSEMENT :

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, VOUS DEVEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION. NE LAISSEZ PERSONNE UTILISER CET APPAREIL S'IL N'A PAS LU ET COMPRIS CES INSTRUCTIONS. RANGEZ L'ÉMETTEUR DE TÉLÉCOMMANDE EN LIEU SÛR, HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENT :

RISQUE DE BLESSURES GRAVES. CET APPAREIL PEUT ÊTRE RÉGLÉ POUR FONCTIONNER PAR CONTRÔLE THERMOSTATIQUE. CE POÊLE PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD, MÊME LORSQUE LE BRÛLEUR SEMBLE NE PAS FONCTIONNER. GARDEZ LES ENFANTS À DISTANCE DE CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT :

SOYEZ PRUDENTS PRÈS DES PANNEAUX VITRÉS. LA VITRE PEUT ÉCLATER SI UN OBJET LA FRAPPE. MANIPULEZ TOUJOURS AVEC SOIN LES PANNEAUX VITRÉS.

Fonctions de contrôle

Mode veilleuse

Dans la plupart des cas, vous préférerez probablement faire fonctionner le poêle en mode IPI (Allumage par veilleuse intermittente). Ceci permet l'utilisation de gaz la plus efficace, car la veilleuse s'allume seulement lorsque le thermostat demande au brûleur de s'allumer.

Le mode CPI permet une flexibilité de fonctionnement à l'intérieur d'une vaste plage des caractéristiques d'installation. La flamme de la veilleuse reste allumée lorsque le brûleur est éteint. C'est un avantage lorsqu'un conduit de cheminée froid rend l'allumage plus difficile en mode IPI. La veilleuse peut fonctionner jusqu'à ce que le système se soit suffisamment réchauffé pour pouvoir maintenant fonctionner en mode IPI.
NOTE : L'ALLUMEUR GÉNÉRERA TOUJOURS UNE ÉTINCELLE LORSQUE LE MODE VEILLEUSE EST POSITIONNÉ À «CPI», PEU IMPORTE LA POSITION DU COMMUTATEUR DU RÉCEPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE.

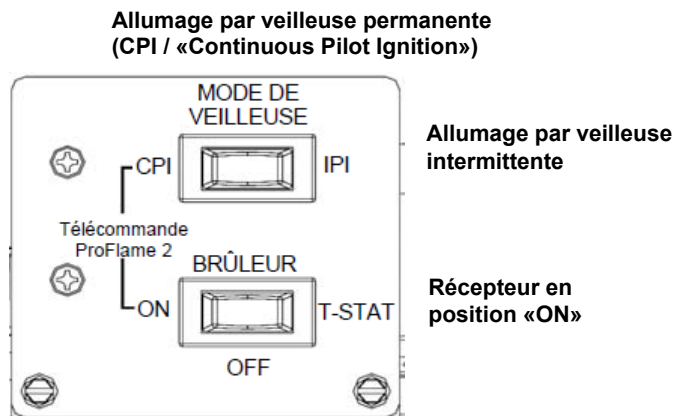


Figure 39. Panneau de commande principal.

Récepteur de télécommande

Le récepteur de télécommande est alimenté par le Module de contrôle de ventilateur. Le récepteur peut être réglé à l'une des trois différentes positions. Voir fig. 39.

ON - C'est la commande prioritaire manuelle («override») qui permet au brûleur de fonctionner sans télécommande. L'allumeur génère l'étincelle dans un délai de 3 secondes.

REMOTE - Permet le fonctionnement complet de tous les composants par l'action de l'émetteur de télécommande.

OFF - Coupe la communication entre l'émetteur et le récepteur. Arrête le mode de fonctionnement IPI. Positionnez le récepteur à «OFF» lorsque le poêle n'est pas utilisé et lorsque de l'entretien doit être effectué.

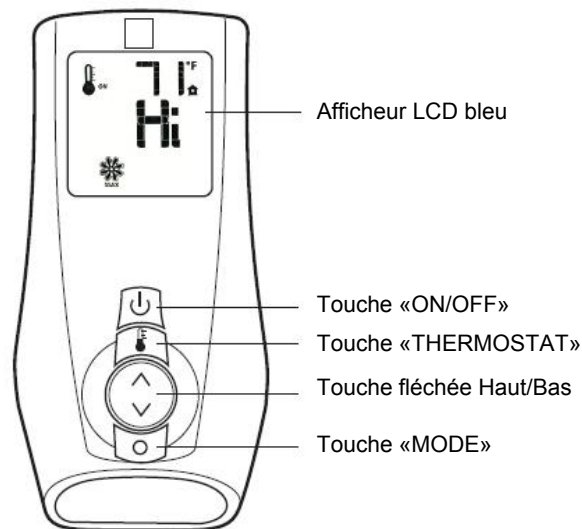


Figure 40. Touches fonction de l'émetteur de télécommande.

Émetteur de télécommande

L'émetteur de télécommande est doté de touches fonction simples et d'un afficheur informatif. Voir fig. 40.

Touche «ON/OFF» - contrôle les fonctions du brûleur, du ventilateur et de la lampe.

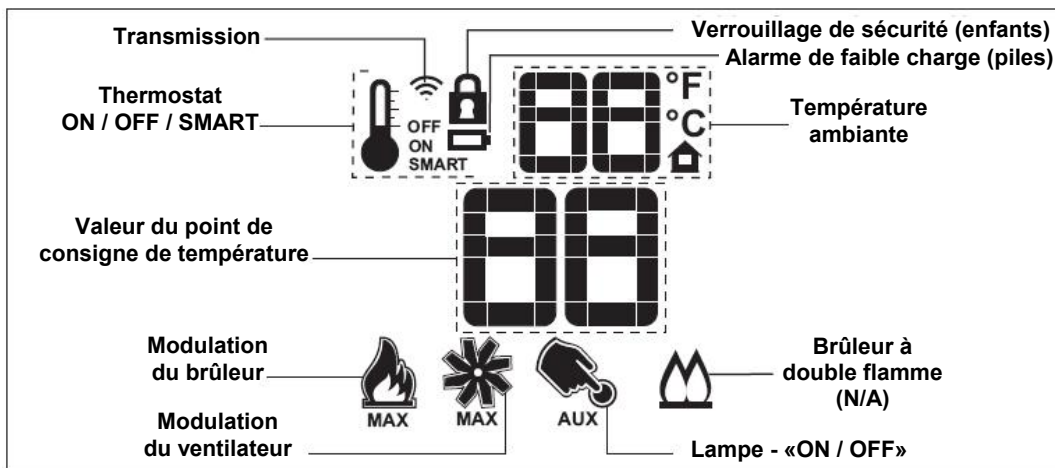
Touche THERMOSTAT - Utilisé pour régler en contrôle Manuel ou Thermostatique, et pour sélectionner les fonctions du thermostat.

Touche fléchée HAUT/BAS - Sélectionne la plage de température du thermostat et la vitesse du ventilateur.

Touche MODE - Utilisée pour sélectionner le composant à contrôler : Brûleur, Ventilateur ou Lampe.

DISPLAY - Indique graphiquement les réglages de température et l'état du Thermostat, du Brûleur, du Ventilateur et de la Lampe.

Figure 41. Données d'affichage de l'émetteur de télécommande.



Contrôles de l'émetteur de télécommande (Suite)

Affichage d'indication de température

■ Positionnez d'abord à «OFF» l'émetteur de la télécommande, puis appuyez en même temps sur la touche «Thermostat» et la touche «Mode». L'afficheur indiquera la température ambiante actuelle, en changeant d'unité (Fahrenheit ou Celsius) à chaque fois que vous appuyez simultanément sur ces touches. Voir Fig. 42.

Pour allumer le brûleur

■ Appuyez sur la touche «ON/OFF» de l'émetteur. L'afficheur indiquera toutes les icônes actives. En même temps, le récepteur activera l'allumeur de la veilleuse. La veilleuse s'allumera d'abord, et peu après le brûleur s'allumera. Un seul «bip» du récepteur confirmera la réception de la commande.

Pour éteindre le brûleur

■ Appuyez sur la touche «ON/OFF» de l'émetteur. L'afficheur indiquera seulement la température ambiante et l'icône. En même temps, le récepteur désactivera la demande de chauffage et le brûleur s'éteindra. Voir Fig. 43. Un seul «bip» du récepteur confirmera la réception de la commande.

Contrôle du brûleur par télécommande

Il y a six niveaux de flamme disponibles.

■ Le système étant sous tension (à «ON») et le niveau de flamme du brûleur au maximum, appuyez une fois sur la touche fléchée Bas (∇) pour réduire la hauteur de flamme d'un niveau. Chaque fois que vous appuyez sur la touche «Bas», la flamme diminuera de niveau jusqu'à ce que le brûleur soit finalement éteint. Fig. 44.

■ La touche fléchée Haut (\wedge) augmentera la hauteur de flamme à chaque fois que vous appuyez dessus. Si vous appuyez sur la touche fléchée Haut pendant que le système est sous tension (à «ON») mais que la flamme est éteinte, la flamme s'allumera en position Haute. Fig. 45 à 47. Un seul «bip» du récepteur confirmera la réception de la commande.

Thermostat ambiant (en utilisant l'émetteur)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat ambiant. Le thermostat peut être réglé à une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans une pièce.

■ Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche «Thermostat» (Fig. 40). L'afficheur indiquera que le thermostat ambiant est activé («ON») et le réglage de température actuel est maintenant affiché. Fig. 48.

■ Pour modifier le réglage de température, appuyez sur les touches fléchées «Haut» ou «Bas» jusqu'à ce que le réglage de température désiré soit affiché. Fig.49.

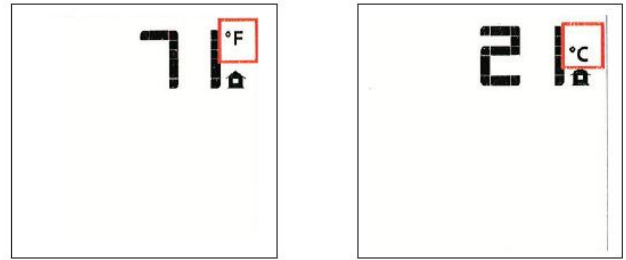


Figure 42. Lectures de température ambiante.

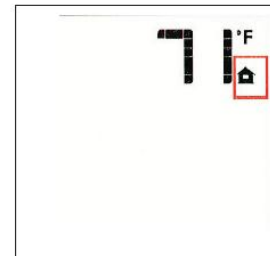


Figure 43. Arrêt du brûleur.

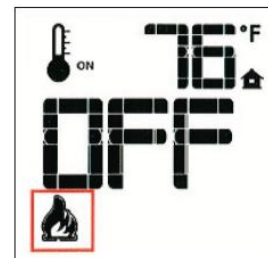


Figure 44. Brûleur éteint

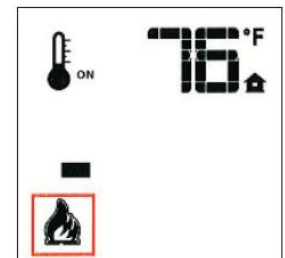


Figure 45. Niveau de flamme «1».

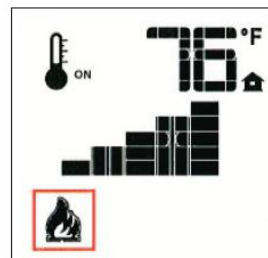


Figure 46. Niveau de flamme «5».



Figure 47. Niveau de flamme «6».

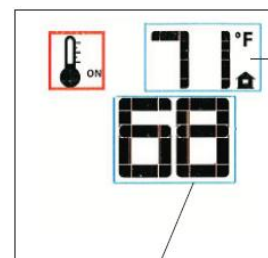


Figure 48. Thermostat activé («ON»).

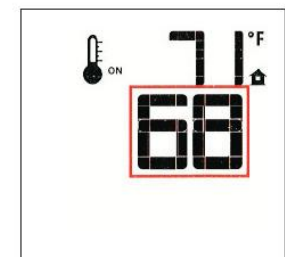


Figure 49. Modification du réglage de température.

Fonction «SMART» du thermostat

Cette fonction ajuste l'intensité de la flamme selon la différence entre le point de réglage de température (point de consigne) et la température ambiante réelle. Lorsque la température ambiante se rapproche du point de réglage, la fonction «Smart» module en réduisant l'intensité de la flamme.

- Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche «Thermostat» jusqu'à ce que le mot «SMART» apparaisse à la droite de l'icône du thermomètre. Fig. 50.
- Pour ajuster la température, appuyez sur les touches fléchées Haut et Bas, jusqu'à ce que le réglage de température désiré soit affiché. Fig. 51.

Contrôle de vitesse du ventilateur

- La vitesse du ventilateur peut être ajustée à six niveaux de réglage. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche «Mode» (Fig. 40) pour faire apparaître l'icône de contrôle du ventilateur. Voir fig. 52.
- Utilisez les touches fléchées Haut / Bas pour démarrer, arrêter ou régler la vitesse du ventilateur. Fig. 53. Un seul «bip» confirmera la réception de la commande.

Contrôle de lampe Accent (Prise 120 V auxiliaire)

- La fonction auxiliaire contrôle l'alimentation électrique de la lampe Accent. Appuyez sur la touche «Mode» pour faire apparaître l'icône «AUX». Fig. 54 et 55.
- Pour allumer la lampe, appuyez sur la touche fléchée Haut. L'intensité de la lampe peut être ajustée en tournant le bouton du gradateur sur le panneau de commande du poêle.
- Pour éteindre la lampe, appuyez sur la touche fléchée Bas.

Verrouillage de sécurité pour enfants

Cette fonction verrouillera l'émetteur de télécommande, pour prévenir toute utilisation sans surveillance.

- Pour activer le verrouillage, appuyez en même temps sur la touche «Mode» et sur la touche fléchée Haut. Fig. 56.
- Pour désactiver le verrouillage, appuyez en même temps sur la touche «Mode» et sur la touche fléchée Haut.

Détection de faible charge (piles)

La durée de vie des piles dépend de divers facteurs : qualité des piles, fréquence des demandes d'allumage, fréquence de modification des réglages de température, etc.

- Lorsque les piles de l'émetteur de télécommande sont faibles, l'icône de batterie sera affichée avant de perdre complètement la tension des piles. Cette icône disparaîtra lorsque vous installerez de nouvelles piles.
- Lorsque les piles du récepteur de télécommande seront faibles, aucun «bip» ne sera émis par le récepteur lorsqu'il recevra une commande «On/Off» provenant de l'émetteur de télécommande. Ceci peut servir d'avertissement d'état de faible charge des piles du récepteur de télécommande. Lorsque vous remplacerez les piles, un «bip» sera émis par le récepteur de télécommande lorsque vous appuierez sur la touche «ON/OFF». Voir «Remplacement des piles», à la section «Entretien» du présent manuel.

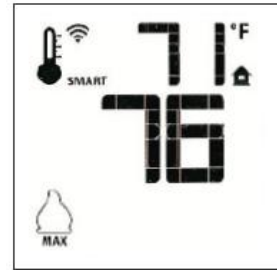


Figure 50. Mode «Smart»

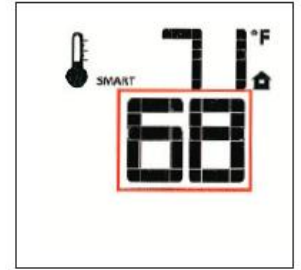


Figure 51. Réglage de température (mode Smart)

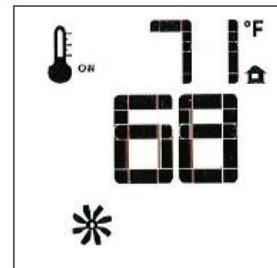


Figure 52. Mode «Ventilateur»

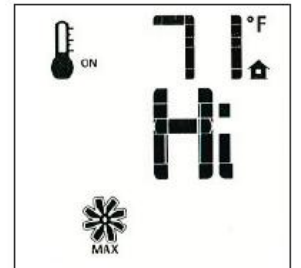


Figure 53. Vitesse du ventilateur



Figure 54. Lampe

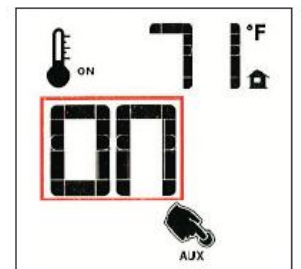


Figure 55.

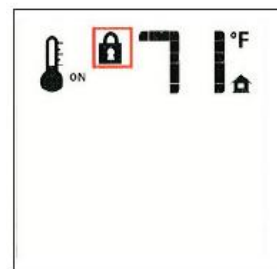


Figure 56. Verrouillé

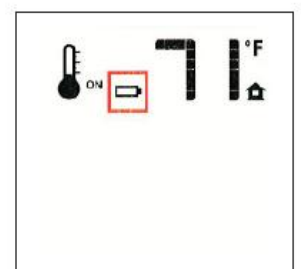


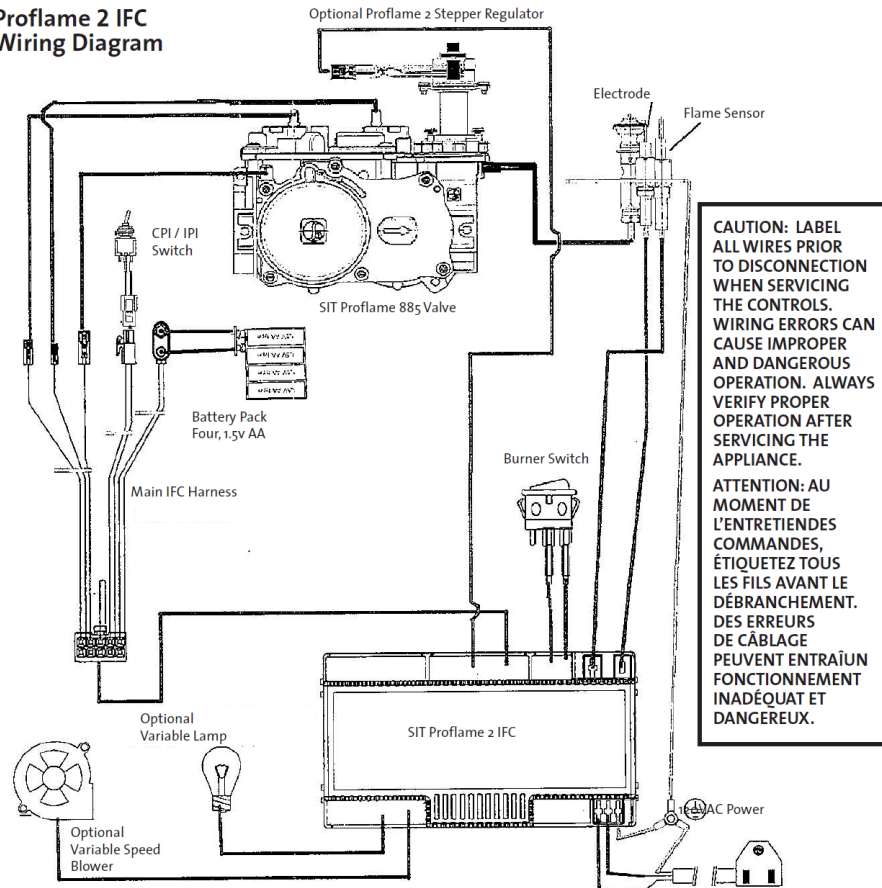
Figure 57. Faible charge

Contournement manuel du système de télécommande

Lorsque la charge des piles est faible ou épuisée, on peut encore contrôler le brûleur manuellement en glissant le commutateur du récepteur de télécommande à la position «ON». Le brûleur s'allumera immédiatement au réglage «Haut».

En cas de panne de courant, les fonctions de modulation de flamme, de contrôle thermostatique, de contrôle du ventilateur et de la lampe ne seront plus disponibles. Il est donc conseillé de garder chez vous un certain nombre de piles de bonne qualité.

Proflame 2 IFC Wiring Diagram



CAUTION: LABEL ALL WIRES PRIOR TO DISCONNECTION WHEN SERVICING THE CONTROLS. WIRING ERRORS CAN CAUSE IMPROPER AND DANGEROUS OPERATION. ALWAYS VERIFY PROPER OPERATION AFTER SERVICING THE APPLIANCE.

ATTENTION: AU MOMENT DE L'ENTRETIEN DES COMMANDES, ÉTIQUETEZ TOUS LES FILS AVANT LE DÉBRANCHEMENT. DES ERREURS DE CÂBLAGE PEUVENT ENTRAÎNER UN FONCTIONNEMENT INADÉQUAT ET DANGEREUX.

AISCEAU DE CÂBLES DFC
(incluant : fil de terre de veilleuse
et commutateur CPI / IPI)

Figure 58. Schéma de câblage - Système de contrôle de brûleur SIT Proflame 2

Caractéristiques techniques

Module de contrôle de ventilateur

- Tension/fréquence d'alimentation : 120V, 60 Hz
- Plage de température ambiante : 32 à 140° F
- Bus à trois fils : -Deux fils fournissent le voltage c.c. au récepteur de télécommande.
- Un fil donne le signal unidirectionnel provenant du récepteur.

- Tension/fréquence/courant de sortie : 120V / 60 Hz / 5 A
- Sortie auxiliaire à interrupteur : 120V / 60 Hz / 2 A
- Sortie de vitesse de ventilateur : 120V / 60 Hz / 1 A

Émetteur de télécommande

- Tension d'alimentation : 4,5 V (trois piles AAA 1,5V)
- Plage de température ambiante : 32 à 122° F
- Radiofréquence : 315 MHz

Récepteur :

- Tension d'alimentation : 6,0 V (quatre piles AA 1,5V)
- Plage de température ambiante : 32 à 140° F
- Radiofréquence : 315 MHz

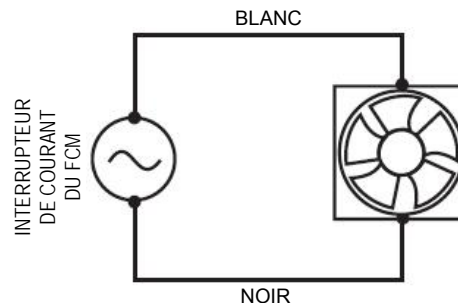


Figure 59. Schéma de câblage - Ventilateur GF 370 DV.

ATTENTION: AU MOMENT DE L'ENTRETIEN DES COMMANDES, ÉTIQUETEZ TOUS LES FILS AVANT LE DÉBRANCHEMENT. DES ERREURS DE CÂBLAGE PEUVENT ENTRAÎNER UN FONCTIONNEMENT INADÉQUAT ET DANGEREUX.

CAUTION: LABEL ALL WIRES PRIOR TO DISCONNECTION WHEN SERVICING THE CONTROLS. WIRING ERRORS CAN CAUSE IMPROPER AND DANGEROUS OPERATION. ALWAYS VERIFY PROPER OPERATION AFTER SERVICING THE APPLIANCE.

Entretien

Cet appareil et son système (conduit) d'évacuation doivent être inspectés avant l'utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien d'entretien qualifié.

AVERTISSEMENT !

LE SYSTÈME D'ALLUMAGE DE CET APPAREIL COMPORTE UN CIRCUIT SOUS TENSION. VOUS DEVEZ TOUJOURS «FERMER» L'ALIMENTATION DE GAZ PRINCIPALE ET DÉBRANCHER LA SOURCE DE COURANT, AVANT D'EFFECTUER DES PROCÉDURES D'ENTRETIEN.

«FERMEZ» L'ALIMENTATION DE GAZ PRINCIPALE ET DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL, AVANT DE REMPLACER LES PILES.

Nettoyage annuel

Système d'évacuation

Le système d'évacuation en entier doit être inspecté et nettoyé à tous les ans. Si la prise d'air et le conduit d'évacuation sont démontés pour une raison quelconque, ils doivent être remontés et scellés conformément aux instructions fournies lors de l'installation initiale par le fabricant de conduits.

Brûleur et ensemble de bûches

Vous devez inspecter périodiquement la chambre de combustion et le compartiment de la valve de gaz, pour vous ASSURER QU'AUCUN DES CONDUITS D'AIR DE COMBUSTION ET DE VENTILATION N'EST OBSTRUÉ.

La chambre de combustion doit être nettoyée avec un aspirateur, au moins une fois par an, pour éliminer tout dépôt sur les surfaces. Utilisez une brosse à poils doux et manipulez les bûches avec soin car elles sont fragiles.

Entretien des vitres

Nettoyez les vitres, dès que nécessaire. Essuyez la surface avec un chiffon doux, propre et humide. Essuyez à nouveau avec un chiffon doux et sec. Veillez à ne pas égratigner la surface des vitres.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ AUCUN NETTOYANT ABRASIF SUR LES VITRES. NE NETTOYEZ JAMAIS UNE VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

Inspection des joints d'étanchéité

Il est important d'inspecter les joints d'étanchéité des vitres, au moins une fois par an. Examinez les joints en ruban pour déceler tout signe de détérioration, et assurez-vous que les joints assurent une bonne étanchéité. Remplacez les joints usés, au besoin.

LORS D'UN REMPLACEMENT DE VITRE, UTILISEZ SEULEMENT LE KIT DE PANNEAU VITRÉ EN CÉRAMIQUE JØTUL N° 156817. N'UTILISEZ AUCUN AUTRE TYPE DE VITRE AVEC CET APPAREIL.

Remplacement de vitre ou de joint de vitre

1. Utilisez la clé hexagonale de 4 mm pour retirer les quatre vis à tête creuse retenant le cadre de vitre à la chambre de combustion. Retirez d'abord les vis du bas, puis veillez à supporter correctement le cadre contre la chambre de combustion lorsque vous retirez les vis du haut.
2. Posez le panneau vitré à l'envers sur une surface plane, en protégeant le cadre des égratignures à l'aide d'une couverture ou d'une serviette.
3. Le panneau vitré est tenu en place par quatre pattes de fixation. Utilisez un tournevis pour les soulever délicatement des rebords de fixation de vitre. Si les pattes se cassent, utilisez les clips Tinnerman fournis avec le kit de remplacement de vitre, pour fixer le panneau vitré dans le cadre.
4. Retirez l'ancien joint de vitre et éliminez tout débris de matériau d'étanchéité des surfaces.
5. En commençant au milieu du bord supérieur, installez le nouveau joint d'étanchéité autour du panneau vitré, en dirigeant la face adhésive à l'intérieur et la portion plus épaisse à l'extérieur. N'ÉTIREZ PAS LE MATÉRIAU DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ. Coupez tout excédant de joint, en laissant chevaucher de 1/2 po les 2 extrémités, tel que montré à la fig. 60.
6. Insérez le panneau vitré dans le cadre de vitre et pressez les pattes vers le bas, ou enfoncez les clips en place, tel que montré à la fig. 61.



Figure 60.
Installation du joint d'étanchéité (pièce n° 129124)

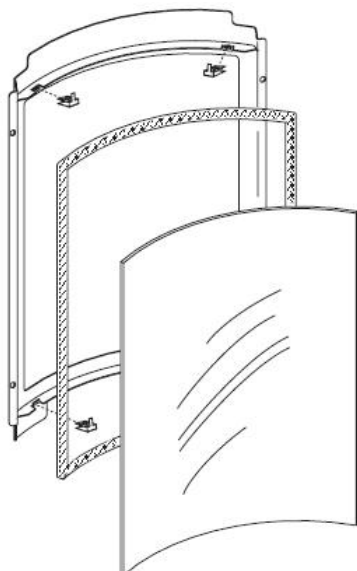


Figure 61.

Le kit de remplacement de vitre (pièce n° 56817) inclut le joint d'étanchéité et les clips de fixation de rechange.

Remplacement des piles

La durée de vie des piles dépend de plusieurs facteurs : la qualité des piles, la fréquence d'utilisation de la télécommande, et le mode de fonctionnement de la veilleuse. Garder chez vous un certain nombre de piles de bonne qualité, pour assurer un bon fonctionnement de l'appareil, en cas de panne de courant.

Il est facile d'accéder aux piles de l'émetteur de télécommande, par la plaque-couvercle cliquable. Veillez à installer les piles dans le bon sens de polarité, tel qu'indiqué dans le compartiment des piles.

AVERTISSEMENT !

FERMEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION DE GAZ ET DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE DE COURANT LOCALE, AVANT DE REMPLACER LES PILES.

Remplacement des piles du récepteur

1. Positionnez à «OFF» le commutateur coulissant. Retirez les vis de la plaque-couvercle du récepteur et soulevez la plaque-couvercle pour la décoller du compartiment des piles.
2. Installez quatre (4) piles AA dans le compartiment des piles du récepteur. Notez la polarité des piles et insérez-les dans le compartiment des piles, tel qu'indiqué sur le couvercle du compartiment (+/-).
3. En vous assurant que le commutateur est encore en position «OFF», alignez le commutateur coulissant avec la tige du commutateur, et réinstallez la plaque-couvercle sur le compartiment des piles.
4. Revissez les vis de la plaque-couvercle du récepteur.

Initialisation de la télécommande

À chaque fois que vous remplacez les piles, vous devrez initialiser la communication entre le récepteur et l'émetteur de télécommande.

1. Positionnez à «REMOTE» le commutateur coulissant.
2. Insérez la pointe d'un trombone (attache-feuilles) dans le trou marqué «PRG» sur le couvercle du récepteur. Le récepteur émettra trois (3) «bips» successifs, pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec l'émetteur.
3. Installez trois (3) piles AAA dans le compartiment à piles de l'émetteur, et appuyez sur le bouton «ON». Le récepteur émettra quatre (4) «bips» successifs, pour indiquer que la commande de l'émetteur est acceptée, et se réglera selon le code spécifique de l'émetteur. Le système est maintenant initialisé.

Remplacement de l'ampoule de lampe Accent

Manipulez l'ampoule de rechange avec des gants. L'huile des doigts écourtera la durée de vie de l'ampoule.

1. Retirez le cadre de vitre. Voir fig. 18.
2. Retirez les deux vis de fixation avec un tournevis Phillips court. Sortez la douille du boîtier de lampe.
3. Insérez la nouvelle ampoule dans la douille et réinstallez le tout dans le boîtier de lampe.
4. Enduisez chaque vis avec un lubrifiant anti-grippage.

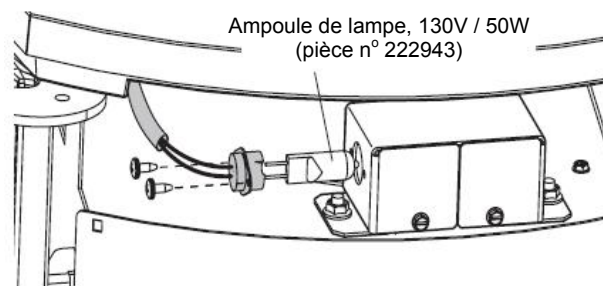


Figure 63. Remplacement de l'ampoule de lampe Accent.

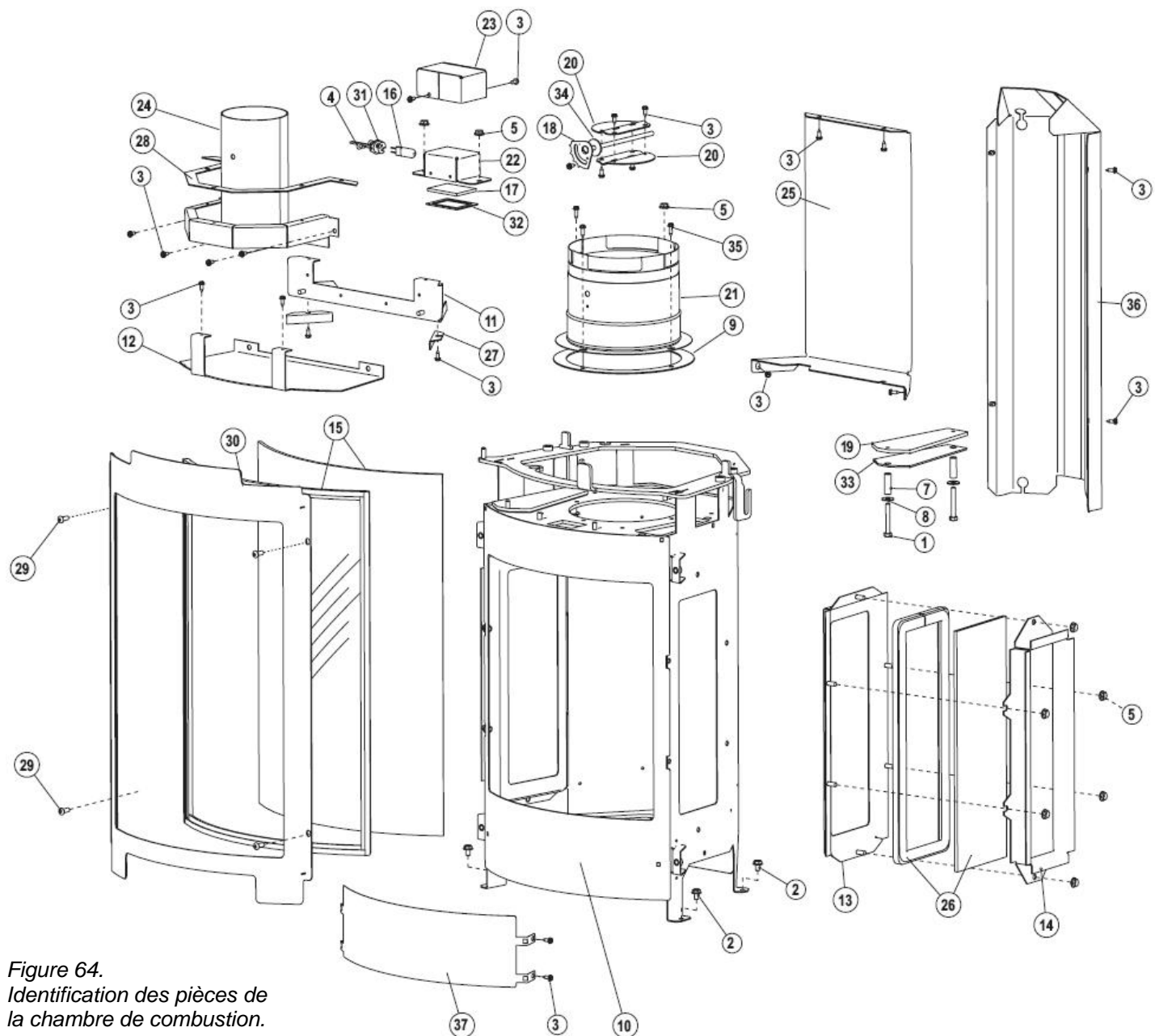


Figure 64.
Identification des pièces de
la chambre de combustion.

Item	Pièce n°	Description	Item	Pièce n°	Description
1	9911	Boulon à tête hex., M6x45, DIN 933, Classe 8.8, Noir	20	222982	Plaque de restriction, GF 370
2	9962	Boulon à tête hex, M6x10 DIN 933 8.8, Collet dentelé, Noir	21	22298392	Collier d'évacuation Simpson DV, GF 370, MB
3	117917	Vis, HWH SMA 8 x 1/2 SL, Noire Oxyde	22	222988	Boîtier de lampe, Intérieur
4	117967	Vis à tête cylindrique #7 x 3/8 PH SMA Zinc	23	22298992	Boîtier de lampe, Extérieur, MB
5	117968	Écrou, M6, Collet dentelé, Non plaqué («Plain»)	24	223202	Manifold de prise d'air, Haut, GF 370
6	117978	Vis à tête ronde à six pans creux M6X10, Noire	25	22320592	Jupe du brûleur, Arrière, GF 370, MB
7	118039	Espaceur, 0,375 O.D. (dia. ext.) x 1,188	26	156834	Vitre de remplacement et joint, Côté intérieur, GF 370
8	120004	Rondelle, Fender M6 DIN 9021B Zinc	27	22324392	Fixation de panneau, GF 370
9	129118	Rondelle d'étanchéité (pour collier d'évacuation)	28	223295	Joint du manifold de prise d'air, GF 370
10	222580	Chambre de combustion (ensemble soudé), GF 370	29	118201	Vis à tête ronde à six pans creux, M6 X 16, Noire
11	22258792	Manifold de prise d'air, Arrière, GF 370, MB	30	22259292	Cadre de vitre, Courbé, GF 370, MB
12	22258892	Défecteur (de chambre de combustion), GF 370, MB	31	156824	Douille de lampe de rechange, GF 370
13	22258992	Cadre de vitre, Côté, Intérieur, GF 370, MB	32	222977	Joint d'étanchéité (du kit de lampe)
14	22273592	Verre teinté («Glass Shade»), Coté, GF 370, MB	33	222993	Joint de porte de détente, GF 370
15	156833	Vitre frontale de remplacement et joint, GF 370	34	223241	Joint d'étanchéité (du restricteur d'évacuation), GF 370
16	222943	Ampoule de lampe, 130 Volts, 50 Watts	35	118090	Vis, HWH SMA 8 x 5/8 SL Zinc
17	222974	Vitre en céramique pour luminaire de lampe, GF 370	36	22321992	Capot arrière («Shroud»), GF 370, MB
18	22298092	Restricteur, Ens. tige et joint, GF 370, MB	37	22328292	Couvercle de chambre de combustion, GF 370, MB
19	222981	Porte de détente («Delay Door»), GF 370			

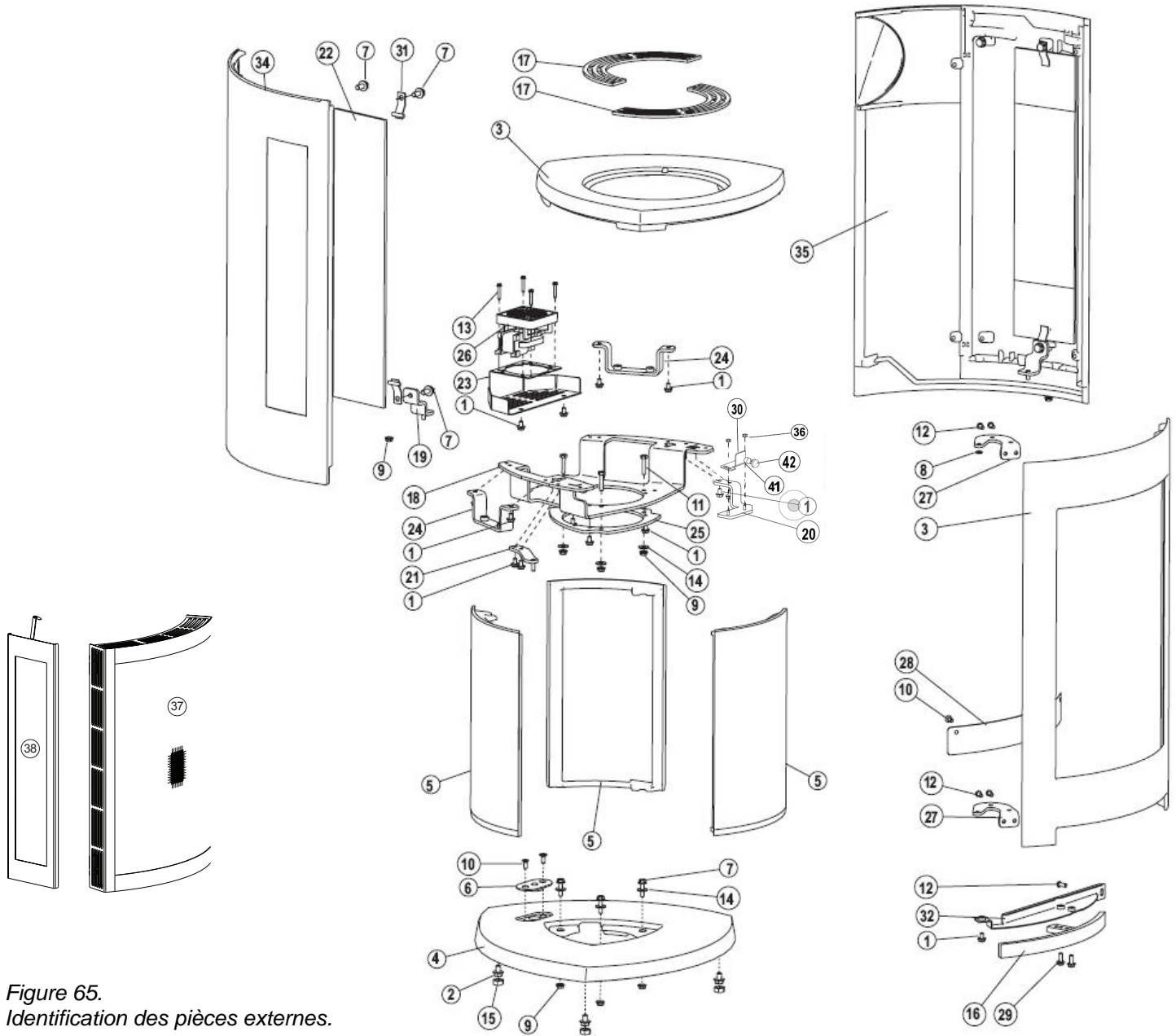
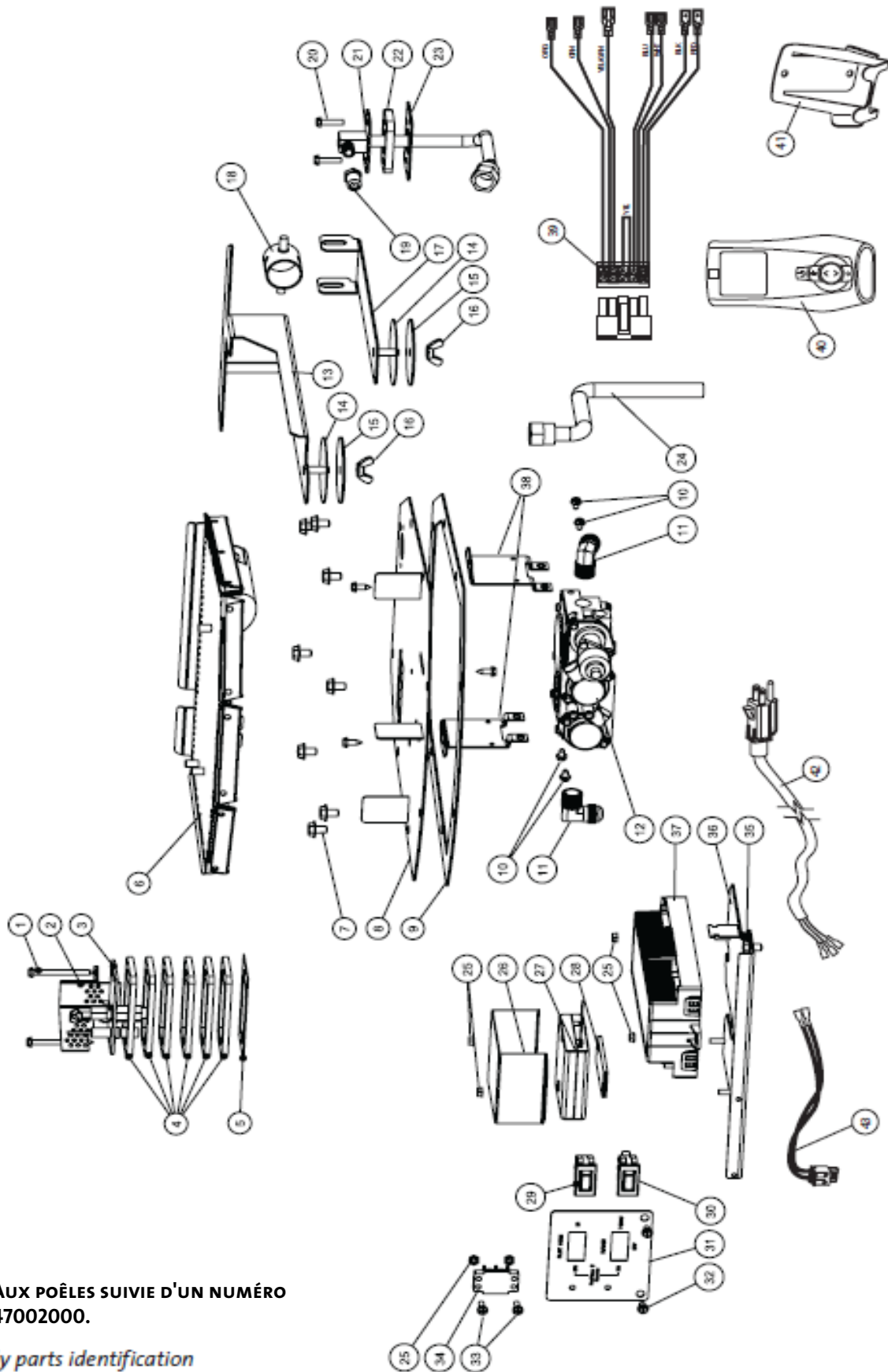


Figure 65.
Identification des pièces externes.

Item	N° de pièce	Description
1	9962	Boulon à tête hex, M6x10 DIN 933 8.8, Collet dentelé, Noir
2	99115	Boulon à tête hex., M8 x 12, Noir
3	10447092	Plaque du dessus de poêle, MB - GF 370
4	10431992	Base du piédestal, MB - GF 370
5	10448892	Côté du piédestal, MB - GF 370
6	10453692	Couvercle d'accès, MB - GF 370
7	118019	Boulon à tête hex., M6 x 25, Collet dentelé, Noir
8	117947	Rondelle plate, M6 - 0,062 DIN 125A, Non plaquée («Plain»)
9	117968	Écrou, M6, Collet dentelé, Non plaqué («Plain»)
10	117976	Vis à tête plate Phillips M6 X 12 M/S, Noire
11	9906	Boulon à tête hex., M6x30, DIN 933, Classe 8.8, Noir
12	117978	Vis à tête ronde à six pans creux M6X10, Noire
13	118095	Vis, HWH, SMA, #8 x 1 po, SL, Zinc
14	120004	Rondelle Fender, M6 DIN 9021B, Zinc
15	222664	Chapeau de protection, M8 Hex, Noir
16	222729	Poignée de porte, Plaquée, GF 370
17	22299592	Grillage supérieur, GF 370, MB
18	222998	Bride, Support de chambre de combustion, GF 370
19	222999	Bride, Support latéral, GF 370
20	22320792	Bride, Loquet de porte, GF 370, MB
21	22320892	Bride, Charnière de porte du bas, GF 370, MB

Item	N° de pièce	Description
22	156835	Vitre de remplacement, Côté extérieur, GF 370
23	22321692	Bride, Support de ventilateur, GF 370, MB
24	22321892	Bride, Kit de vitre extérieure, Bas, GF 370, MB
25	223220	Plaque de centrage, GF 370
26	223227	Ventilateur axial, 40 CFM (pi³/min), 120 V
27	22323292	Charnière de porte, MB
28	223236	Étiquette d'avertissement
29	99625	Boulon à tête hex., M6x16 8.8, Collet dentelé, Noir
30	226632	Bracket, Capture magnétique
31	156837	Clip de fixation de vitre extérieure de rechange
32	22328592	Bride de poignée, MB
33	10446392	Porte, MB
34	10446492	Plaque latérale, Gauche, MB
35	10446592	Plaque latérale, Droite, MB
36	118055	Écrou de blocage à rondelle dentée ext., M4., Acier plaqué zinc
37	157765	Barrière, Avec
38	157766	Barrière, Lateral
41	225338	Aimant, .375" Dia x .25", Neo High Temp
42	224909	Cap, Silicone, .375" ID x .250" DP

Figure 66. Identification des pièces du système d'injecteur



AUX POÊLES SUIVIE D'UN NUMÉRO
47002000.

bly parts identification

No.	Part Number	Description
1	118066	Screw, #12 X 2", HWH Type A, STL zinc
2	223204	Pilot Air Deflector
3	226746	Pilot Assembly, NG, Flat Brkt, SS Body, 12" Tube, IPI
4	224791	Spacer, PSE Pilot, .188"
5	129670	Gasket, Pilot Assembly
6	115681	Burner Assembly, Complete
7	9962	Bolt, Hex Cap M6x10 DIN 933 8.8 Ser Flange Blk
8	225561	Weldment, PF2 Spud Plate
9	225581	Gasket, Spud Plate,
10	118214	Screw, #8 x 1/4", Taptite, SLHWH, SZ PL
11	222292	Elbow, 90 deg, Brass 3/8 NTP X 3/8" Dia Tube
12	158130	Rplcmt. Motorized Valve Kit, NG
13	222987	Intake Restrictor
14	220734	Gasket, 2.25" OD x .125"
15	118023	Fender Washer, .250" x 2.25"
16	117975	Wing Nut, M6
17	223201	Handle, Primary Air, GF 370
18	221390	Primary Air Shutter Asby
19	129130	Orifice, #38 / NG Orifice, #53 / LP
20	117986	Screw, #8 x 3/4" SL HWH SMA Zinc
21	223231	Orifice Holder, Drop In Assembly
22	224132	Spacer, Orifice Holder
23	222280	Gasket, Drop In Orifice Holder
24	223235	Flex tube w/ connectors (3/8" OD x 48")
25	117922	Nut, Hex M4 DIN 934 Plain
26	225562	Battery Heat Shield
27	157265	Replacement IPI Back-up Battery Box (4 AA)
28	118257	Hook & Loop Tape, 1" wide, self-adhesive
29	120517	Rocker Switch, SPST, Blk, Plain
30	223201	Rocker Switch, SPDT, Center OFF, Blk, Plain
31	224781	Control Face Plate, Silkscreened, IPI Stoves
32	117917	Screw, HWH SMA #8 x 1/2" SL Blk Oxide
33	117921	Screw, Pan Hd M4 x 12mm, 8.8 M/S, Blk Oxide
34	129154	Terminal Block, 2 Pole 77 Series
35	9962	Bolt, Hex Cap M6 x 10mm DIN 933 Ser. Flng
36	22556092	Control Bracket
37	157493	Replacement Proflame 2 Control Board
38	225563	Valve Brackets, PF2
39	157493	Replacement Proflame 2 Wire Harness
40	157495	Replacement Multifunction Remote
41	2239513KP	Replacement Remote Wall Bracket
42	157492	Power Cord, 18 AWG, Grounded - 10 ft.
43	157494	Replacement Burner Control Wire Harness

Use only genuine Jøtul Replacement Parts available from your local Authorized Jøtul Dealer or by contacting:

Jøtul North America
55 Hutcherson Dr.
Gorham, ME 04038

207 591-6601

Annexe A

Installation dans une maison mobile :

Le poêle Jøtul GF 370 DV II IPI peut être installé dans une maison mobile aux États-Unis et au Canada, aux conditions suivantes :

1. Le poêle doit être fixé au plancher de la maison mobile. Pour ce faire, il y a un trou situé dans la base du piédestal, dans lequel une vis tire-fond (ou autre attache appropriée) doit être fixée au plancher. Voir Fig. 1 à la page 3.
2. Le poêle doit être installé conformément à la norme «Manufactured Home Construction and Safety Standard», Title 24 CFR, Part 3280 (aux États-Unis), ou à la norme CSA Z240.4, «Gas Equipped Recreational Vehicles and Mobile Housing» (au Canada).
3. Vous devez toujours contacter l'autorité locale, pour connaître les restrictions ainsi que les exigences d'installation dans votre région.

CET APPAREIL PEUT ÊTRE INSTALLÉ DANS UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE (MOBILE), À CONDITION D'UTILISER UNIQUEMENT LES PIÈCES DU FABRICANT D'ORIGINE, CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT ET À LA NORME DE CONSTRUCTION ET DE SÉCURITÉ POUR MAISONS PRÉFABRIQUÉES («MANUFACTURED HOME CONSTRUCTION AND SAFETY STANDARD»), TITLE 24 CFR, PART 3280, «STANDARD FOR MANUFACTURED HOME INSTALLATION», ANSI/NCBCS A255.1 OU À LA NORME CSA Z240.4, AU CANADA.

CET APPAREIL PEUT ÊTRE INSTALLÉ DANS UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE (MOBILE) DÉJÀ INSTALLÉE, SI LES RÈGLEMENTS LOCAUX LE PERMETTENT.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT AVEC LES TYPES DE GAZ INDIQUÉS SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE. NE PAS L'UTILISER AVEC D'AUTRES GAZ, SAUF SI UN KIT DE CONVERSION CERTIFIÉ EST INSTALLÉ.

Schémas illustrant l'apparence correcte des flammes

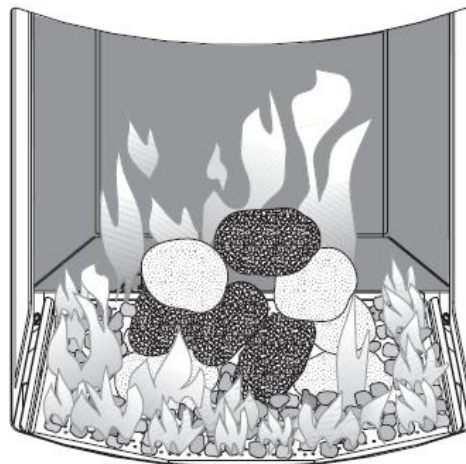


Figure 67. Apparence de flamme avec lit de pierres («Wishing Rock»). AUCUNE PIERRE DU LIT DE BRAISES NE DOIT OBSTRUER LES ORIFICES D'ÉVACUATION DE LA VEILLEUSE.



Figure 68. Apparence de flamme avec lit de verre («Starfire»).

Garantie limitée de Jøtul sur les appareils de chauffage au gaz

En vigueur le 1er janvier 2013

Cette garantie s'applique aux appareils de chauffage au gaz identifiés par les marques de commerce Jøtul, Scan et Atra, tel qu'établi ci-dessous.

A. GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS - Portes, composants de contour, et chambre de combustion en fonte et en acier: Jøtul North America Inc. (JØTUL) garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés des poêles ou foyers au gaz Jøtul, Scan ou Atra sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

B. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS - Brûleurs, accessoires de brûleurs, et panneaux de chambre de combustion: JØTUL garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés des poêles ou foyers au gaz Jøtul, Scan ou Atra sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

C. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS - Fini en émail: JØTUL garantit à l'acheteur initial que le fini en émail sur les composants en fonte des poêles ou foyers Jøtul sont exempts de problèmes d'écaillage ou de décoloration pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

D. GARANTIE LIMITÉE D'UN AN - Composants électriques et du système de gaz (contrôles, tuyauterie, valve et ventilateur) :

JØTUL garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés des poêles ou foyers au gaz Jøtul, Scan ou Atra sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-après.

JØTUL réparera ou remplacera (incluant les défauts de matériaux et de fabrication), à son choix, tout composant susmentionné que JØTUL jugera couvert par cette garantie. Le client doit, et ce à ses propres frais, faire expédier ou livrer le composant défectueux à un détaillant autorisé Jøtul, Scan ou Atra, et s'occuper du retour ou de la cueillette du composant réparé. Si, lors de l'inspection, JØTUL détermine que le composant est couvert par cette garantie, la réparation ou le remplacement sera effectué tel que spécifié ci-dessus. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique seulement à l'acheteur initial du poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra. Ce paragraphe établit le seul recours offert en vertu de la présente garantie, en cas de défaillance quelconque d'un poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra.

La période de garantie pour tout composant remplacé sera la portion résiduelle de la période de garantie non expirée du composant initial.

Veuillez conserver toute facture et/ou reçu daté dans vos dossiers, comme preuve d'achat.

LIMITES ET EXCLUSIONS

AVIS : Cette garantie sera annulée si l'installation ou le service après installation n'est pas assuré par un installateur ou service d'entretien autorisé, ou par le fournisseur de gaz, ou si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'installation et d'utilisation fournies dans le présent manuel d'utilisation, ou aux règlements locaux et/ou nationaux des codes du bâtiment et de la sécurité-incendie. Une liste des installateurs, services d'entretien et fournisseurs de gaz autorisés est donnée par le National Fireplace Institute à l'adresse suivante : <http://www.nficertified.org/>. Cette garantie ne couvre pas les dommages et frais suivants :

- 1) La réparation ou le remplacement des pièces dont l'usure est normale durant la période de garantie, ou des pièces qui doivent être remplacées dans le cadre d'un entretien normal. Ces pièces incluent les joints d'étanchéité et la vitre (sauf si ces pièces sont endommagées en raison de chocs thermiques).
- 2) Tout dommage causé par une installation incorrecte, c'est-à-dire non conforme aux instructions du présent manuel d'utilisation ou aux règlements locaux et/ou nationaux des codes du bâtiment et de la sécurité-incendie.

3) Tout dommage dû aux services effectués par un installateur, service d'entretien ou fournisseur de gaz, sauf si autorisé par écrit par JØTUL.

4) Les frais de main-d'œuvre et autres frais liés à la réparation de contrôles de gaz, de tuyauterie, de brûleurs, de jeux de bûches ou de la chambre de combustion en tôle, en dehors des périodes de garantie susmentionnées.

5) Dommages dus à une modification, utilisation ou réparation non approuvée.

6) Tout dommage aux surfaces en émail, causé par une utilisation inadéquate ou un emploi abusif, incluant une utilisation non conforme aux instructions d'utilisation du présent manuel d'utilisation. De tels dommages peuvent typiquement être identifiés par la présence de cloques, de craquelures ou de décoloration du fini émaillé.

7) Les frais dus au temps de voyage et/ou à la perte de service.

8) Les dommages encourus pendant la période de transit du poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra.

EN AUCUN CAS JØTUL, SA SOCIÉTÉ MÈRE, SES ACTIONNAIRES, AFFILIÉS, MEMBRES, EMPLOYÉS, AGENTS OU REPRÉSENTANTS, NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES ENVERS LE CLIENT POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, ACCESSOIRE, CONSÉQUENT, DOMMAGE-INTÉRÊT OU AUTRE DOMMAGE SIMILAIRE, INCLUANT (ENTRE AUTRES) LA PERTE DE PROFITS OU DE VENTES, LES BLESSURES OU DOMMAGES MATÉRIELS, OU LES DOMMAGES À UNE STRUCTURE OU À SON CONTENU, SURVENANT EN VERTU D'UN ARTICLE DE LOI QUELCONQUE. TOUTES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE COMMERCIALE, EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE (OU AUTRE), SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. SAUF SI EXPRESSÉMENT ÉTABLI DANS LA PRÉSENTE GARANTIE, JØTUL NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE ORALE, ÉCRITE OU AUTRE, SUR LES POÊLES OU FOYERS AU GAZ JØTUL, SCAN OU ATRA.

Certains États ne permettent aucune limite ou exclusion aux dommages indirects ou consécutifs, ou aucune limite de durée des garanties implicites. Donc, les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'un État à l'autre.

JØTUL se réserve le droit de discontinuer, modifier ou changer les matériaux utilisés pour produire le poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra. JØTUL a le droit de remplacer tout composant défectueux par des composants de substitution que JØTUL juge être de qualité et prix essentiellement égaux.

La valeur monétaire maximale que peut déboursier JØTUL, en cas de bris de la présente garantie, est limitée exclusivement au coût pour fournir un composant de remplacement. JØTUL ne pourra en aucun cas être tenue responsable des frais de main-d'œuvre encourus par d'autres en rapport avec un composant défectueux quelconque. Tout frais ou dépense au-delà de ceux expressément assumés par JØTUL en vertu de la présente garantie, sera sous la responsabilité exclusive du(des) propriétaire(s) du poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra.

Aucun détaillant, distributeur ou autre personne n'est autorisée à modifier, prolonger ou augmenter les dispositions de cette garantie limitée au nom de JØTUL. AUCUN CHANGEMENT OU MODIFICATION À CETTE GARANTIE NE SERA VALIDE SAUF SI CELA EST STIPULÉ PAR UN DOCUMENT ÉCRIT ET SIGNÉ À LA MAIN PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ DE JØTUL.

Un installateur autorisé peut avoir reçu certains renseignements particuliers liés au poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra; cependant, aucun installateur autorisé ou autre personne pouvant avoir entretenu cet appareil n'est considéré comme un agent de JØTUL. Aucune inférence ne peut être faite à l'effet que JØTUL a testé, certifié ou déclaré une personne comme étant qualifiée pour installer ou réparer l'appareil. JØTUL ne peut être tenue responsable d'aucune façon, de quelque erreur ou omission par une personne installant ou réparant un poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra.

Si vous croyez que votre poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra est défectueux, vous devez contacter votre détaillant autorisé Jøtu, Scan ou Atra le plus près de chez vous, lequel préparera une réclamation de garantie. POUR VALIDER LA COUVERTURE DE GARANTIE, JØTUL DOIT RECEVOIR UN AVIS DE DÉFAUT POSSIBLE, ET CE DANS UN DÉLAI DE SOIXANTE (60) JOURS À COMPTER DE LA DATE À LAQUELLE CE DÉFAUT A ÉTÉ DÉCOUVERT POUR LA PREMIÈRE FOIS, OU AURAIT RAISONNABLEMENT PU AVOIR ÉTÉ DÉCOUVERT.

Cette garantie est établie par Jøtul North America, Inc.,
55 Hutcherson Drive, Gorham, Maine 04038 USA

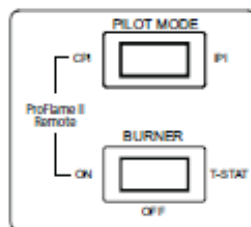
POUR PLUS DE SÉCURITÉ LIRE AVANT DE METTRE EN MARCHÉ.

AVERTISSEMENT. Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, renifllez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Renifllez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main: ne jamais utiliser d'outil. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer la manette ou de la réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

1. **ARRÊTEZ!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
2. Réglez le thermostat à la température la plus basse.
3. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
4. Cet appareil est équipé avec un appareil d'allumage qui allume automatiquement le pilote. Ne pas essayer d'allumer le pilote à la main.
6. Attendez cinq (5) les minutes pour vider n'importe quel gaz. Alors sentir pour le gaz, y compris près du plancher. Si vous sentez du gaz, l'ARRÊT ! Suivre "B" dans les informations de sécurité de hte au-dessus. Si vous ne sentez pas du gaz, à la prochaine étape.



Contrôle de Mode

Contrôle de Brûleur



Piloter l'Assemblée

5. Réglez le commutateur de commande du brûleur à la position «OFF».
7. Réglez la commande de brûleur passer à la position «ON». Le pilote allumera.
8. Régler le thermostat au cadre désiré pour allumer le brûleur. Si l'appareil ne fonctionnera pas, suit les instructions "Eteindre du Gaz A L'appareil", et appeler votre fournisseur de technicien d'entretien ou gaz.

Réglez le commutateur de commande du brûleur à la «STAT» poste de contrôle thermostatique.

POUR ETEINDRE DU GAZ A L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat à la température la plus basse.
2. Eteindre tout pouvoir électrique à l'appareil si le service est être exécuté.
3. Régler le Commutateur de Contrôle de Mode au "DE" la position.
4. Le contrôle proche porte d'accès.

139648_B
Novembre 2021

Cet appareil doit être installé conformément aux codes et règlements locaux et nationaux du bâtiment. Avant de commencer l'installation, il est important de lire et comprendre les instructions du présent manuel. Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi elle se réserve le droit de modifier les spécifications, couleurs et accessoires sans préavis, qui peuvent différer d'une publication à l'autre.

Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi, il se réserve le droit de modifier les spécifications, couleurs et équipement sans avis préalable.

Votre poêle possède un numéro de série unique, qui est estampé sur la plaque signalétique située dans le compartiment de la valve de contrôle, sous la chambre de combustion. Veuillez noter ce numéro de série dans l'espace ci-dessous.

NOM DU MODÈLE : Poêle à gaz Jøtul GF 370 DV II IPI

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

DATE D'ACHAT : _____

DÉTAILLANT AUTORISÉ : _____

NOM DE L'INSTALLATEUR : _____

TYPE DE COMBUSTIBLE : _____

LE FOYER A-T-IL ÉTÉ CONVERTI ? _____

Jøtul AS
P.O. Box 1411
N-1602 Fredrikstad
Norway

Jøtul North America
55 Hutcherson Dr.
Gorham, ME 04038-2634

